

**OFERTAS ESPECIALES:** Varios solares en Santa Ponsa, a buen precio. Chalet a estrenar en Génova. Dos chalets y un solar en Palma Nova. Un solar barato en Somotmes. Varios pisos facilidades pago. Socios construcción casa pisos.

**DEMANDAS URGENTES:** Alquiler chalet un año desde Septiembre 1960 entre Terreno y San Agustín. Apartamentos temporada. Alquiler pisos sin amueblar.



El diario de más circulación en el Archipiélago

Palma, Domingo día 21 de Agosto de 1960

Redacción y Administración: DANUS  
Teléfonos:  
Redacción: 12078  
Admón.: 21745  
AÑO XXII : N.º 6.322  
PRECIO: 150 Pts.  
Suscripción mensual  
30 PESETAS

DEPOSITO LEGAL  
P. M. 5 - 1958

## Continúan las sacudidas en el continente negro

### El Sudán y el Senegal rompen su unión

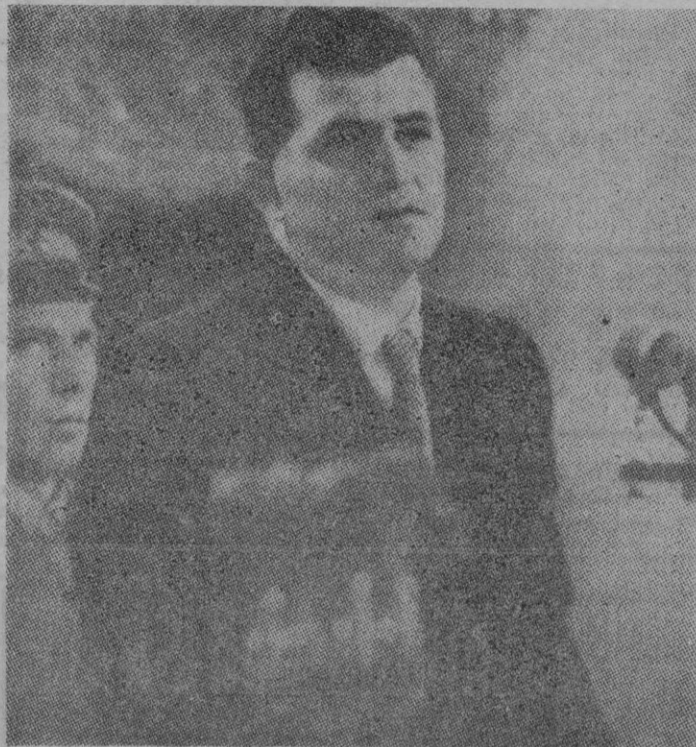
A los dos meses de su independencia se deshace la Federación Mali

(Crónica, por teléfono, de nuestro corresponsal, Angel ROSSELLO). — La Federación del Mali, primer estado de la Federación francesa que proclamó y obtuvo del general de Gaulle el derecho a la independencia en el seno de tal Comunidad, acaba de estallar en dos pedruzcos; el Sudán y el Senegal que constituían desde enero de 1959 una unión común. A los dos meses, justos de la proclamación de su independencia, una semana antes de la elección de su presidente de la República, la Federación del Mali ha pasado a mejor vida.

Con una población de seis millones de habitantes y triple extensión que España a el artificioso estado del Mali no podía mantenerse en pie a causa de la profunda divergencia, entre sudaneses y senegaleses acentuada por la ambición política de sus respectivos dirigentes. El presidente del Mali, sudanés, intentó tomar completamente el poder despojando al vicepresidente, del Senegal, y probablemente el estado de excepción en todo el territorio federal. Los dirigentes senegaleses replicaron a este golpe de fuerza reuniendo al gobierno del Senegal y proclamando su independencia y el estado de excepción decisiones que fueron ratificadas seguidamente por la Asamblea Legislativa senegalesa. Las fuerzas senegalesas arrestaron al presidente del Mali, al jefe del Estado Mayor y a los principales ministros y funcionarios de origen sudanés que según noticias de Dakar serán autorizados a volver a su país.

**CONTROL SENEGALES**  
Dakar, capital de la Federación del Senegal, está bajo control del gobierno senegalés cuyas fuerzas vigilan los edificios públicos particularmente los que ocupan los servicios ministeriales del Mali, la Asamblea Legislativa y la emisora de radio Senegal, denominada desde ayer Radio Senegal. Todas las oficinas de correos y telégrafos de Dakar, fueron cerradas al público; todas las comunicaciones telefónicas entre abonados fueron interrumpidas. El Consejo de Ministros del Senegal Independiente se reunió en las primeras horas de la madrugada en el puesto de mando de la gendarmería acordando en todo el país, en virtud del estado de excepción confió los poderes de control al ministro de Información. Se nombra tres ministros de Asuntos Exteriores, Justicia, Correos y Telecomunicaciones, Marina Mercan

### Powers escucha su sentencia



Con un gesto grave, Francis Powers, el piloto del «U-2» norteamericano con cargo al cual Rusia ha montado un gran espectáculo publicitario escucha la sentencia de los diez años que le ha sido impuesta en Moscú.

## Rusia pide que se retiren del Congo las fuerzas canadienses de las Naciones Unidas

Estocolmo, 20.— El vicepresidente de Asuntos Exteriores ruso ha pedido la inmediata retirada del Congo de las tropas canadienses en el curso de su entrevista de hoy con el Secretario General de la ONU, celebrada en Nueva York, según informa la agencia TASS.

### Tshombe defiende la cooperación entre los países africanos y los técnicos europeos

#### Incidente en la embajada francesa

Leopoldville, 20.— Fuerzas ghanesas de la ONU han acudido a custodiar la embajada francesa, después de que un funcionario de las líneas aéreas belgas buscó refugio en dicho edificio.

El funcionario belga, Gaston Dicu, ayudante del Director General de las líneas «Sabena», compareció esta mañana ante un tribunal de Leopoldville acusado de haber iniciado el desorden contra el gobierno de Lumumba fueran detenidos por la policía kanganuana. Ante el tribunal formado por jueces y abogados belgas al servicio del Congo, Dicu negó las acusaciones y dijo que había sido martirizado en la prisión en que se encuentra desde hace varios días. Dicu fue puesto en libertad

provisionalmente y se dirigió con su abogado defensor a la embajada francesa.

Agentes de seguridad del gobierno congoleño pidieron hablar con el embajador, pero los atendió un funcionario de la embajada a quien dijeron que Dicu tenía que volver a la prisión para esperar a ver si el gobierno apelaba contra la sentencia provisional resolutoria.

### PAULITA Y EL INGLÉS

Ayer noche, cuatro encantadores diablillos que se hallan pasando unas vacaciones en nuestra isla, efectuaron un viaje por el interior del puerto a bordo del «Villa Clara». Luna, un poco apagadita, música, champán y muchos extranjeros. Un vals, y un inglés que se acerca a Paulita Cabezas. Tras de los primeros compases, el galán, en difícilísimo español, le dice un piropo. Acto seguido, cortésmente se separa de ella unos metros, saca un papelito, lee y vuelve junto a Paulita y le lanza otro requiebro. Y así otra vez y otra... Paulita, ya un poco harta de tanto ir y venir le dijo: —Deme usted ese papel y acabaremos antes. Y allí, nos dice Paulita, entre carcajadas, el inglés le daba escrito todo lo que a una mujer, en vacaciones, alegre y con ganas de divertirse puede agradar.

## Se acabaron los microbios «resistentes» con los nuevos antibióticos dirigidos

- Su superioridad sobre los antibióticos clásicos es manifiesta.
- Cada uno opera sobre un tipo determinado de agentes patógenos.
- Los microbios no se habituarán a su acción.
- Se pueden administrar en dosis diez mil veces menores que los antibióticos corrientes.

Desde el gran descubrimiento de Fleming, la penicilina, que valió a aquel gran sabio inglés el Premio Nobel de 1945, numerosos productos basados en el mismo principio han sido introducidos en el mercado al servicio del cuerpo médico.

Estos medicamentos presentan todas las mismas cualidades destructivas contra determinados microbios patógenos, es decir, perjudiciales para el hombre. Pero todos tienen también el mismo defecto: su acción disminuye en eficacia en relación directa con su empleo, pues los microbios oponen a los antibióticos una resistencia que se acrecienta con el tiempo.

Un químico suizo, especializado en la biología, M. H. A. Glauser director del Instituto de Microbiología, lleva muchos años dedicados al estudio de este problema tan inquietante para los médicos, que ven debilitarse a lo largo de los años el valor terapéutico de un arma de empleo cotidiano.

Después de largas investigaciones este biólogo ha ultimado un nuevo método de producir los antibióticos que ha de tener una gran resonancia.

En su laboratorio instalado en Vevey el señor Glauser nos ha expuesto los diversos aspectos de su hallazgo:

—Antes de hablarle de mis trabajos — me dice — permítame que le precise para sus lectores lo que se entiende por antibióticos: es una substancia que impide el desarrollo de ciertos microbios patógenos para el hombre. Esta substancia es proporcionada habitualmente por otro organismo infinitamente pequeño: microbio o moho.

La ley de la selva es válida entre los infinitamente pequeños como entre las sociedades humanas. Cuando dos microbios viven en un mismo medio es raro que encuentren un «modus vivendi». En la inmensa mayoría de los casos entran en conflicto y uno de los microbios vive a costa del otro: esto es a lo que se llama el antagonismo microbiano.

Pasteur descubrió este antagonismo en 1877 y 10 años más tarde el sabio francés Duchesne, estudiaba este mismo fenómeno, observando ya el poder bactericida del Penicillium Glaucum.

Estos sabios se apuntaron el mérito del descubrimiento. Pero fue sir Alexander Fleming el que tuvo la idea genial de aplicar de manera práctica el antagonismo microbiano a la lucha contra los microbios causantes de enfermedades en el hombre. Así consiguió destruir los estafilococos mediante una sustancia extraída de un hongo microscópico: la penicilina.

Sin embargo, en esta lucha por la existencia, el más débil no se queda pasivo y busca la manera de defenderse. Los microbios se hacen resistentes. En otros términos, se habitúan a las armas que se les oponen porque la plasticidad de los microbios es muy grande.

A medida que los microbios se han mostrado resistentes a los primeros antibióticos, los investigadores han explorado la naturaleza en busca de nuevas sustancias activas. Estas abundan porque el antagonismo entre los infinitamente pequeños es un fenómeno muy general. Pero cada vez que se encuentra una nueva sustancia, los microbios se hacen más resistentes y, según parece, más rápidamente.

Por esta razón el profesor Glauser ha conducido sus investigaciones en una dirección diametralmente opuesta.

—Al aplicarme a este problema — explica — he querido partir de cero. En realidad el empirismo empleado hasta hoy no ha planteado el problema tal como se nos presenta. Puesto que los microbios adoptan las actitudes que se les da, es teóricamente posible cultivar algunos de ellos para exaltar su tendencia natural a destruir a los demás. Es incluso sorprendente que los investigadores no hayan pensado en esto antes.

Para el biólogo suizo, el problema así planteado estaba medio resuelto. Se trataba de escoger especies de microbios que poseen naturalmente un poder antagónico contra los microbios causantes de las enfermedades del hombre.

Este poder antagónico es desarrollado, multiplicado y exaltado por procedimientos de cultivo adecuados y las sustancias resultantes de estos cultivos se administran al enfermo. Así nacieron los «antibióticos dirigidos», como los llama el inventor, que operan sobre un determinado tipo de microbios y no de manera general.

**LOS ANTIBIOTICOS CLASICOS, SUPERADOS**  
En realidad, prosigue nuestro interlocutor, hemos necesitado años de experimentación para trasladar al plano práctico estas consideraciones.  
(Continúa en tercera página)

## TRAGICA CORRIDA EN MURO



### Resultaron heridos gravísimos los diestros Chiquilín y Sanluqueño

Ayer por la tarde, en la Plaza de Toros de Muro, se celebró la corrida arcaica, en la que resultaron heridos gravísimos los diestros Alfonso González «Chiquilín» y Antonio Martínez «Sanluqueño». Ambos espadas fueron curados de urgencia en la enfermería de la plaza, y trasladados después, en una ambulancia, a la Clínica Rotger, de Palma, donde el doctor don José Abrines, médico titular de la Plaza de Toros de Palma, les operó, facilitando después los correspondientes partes facultativos, cuyos pronósticos, repetimos, son gravísimos.

En página sexta podrá leer el lector la crónica de la trágica corrida. Lo ocurrido en el coso murense debe de servir de severa lección, para que en lo sucesivo no sean organizadas corridas de carácter serio sin las debidas medidas y precauciones, o sea con todas las garantías que lleva implícita una corrida formal.

## CON HONORES DE ESTRENO

Sala Born

Muy pronto

UNA DE LAS DIEZ MEJORES PELICULAS DE LA HISTORIA DEL CINE (TOL. MENORES)



# Se amplía a un año más el crédito de 25 millones de dólares destinados a España

Washington, 20.— El Fondo Monetario Internacional ha extendido por un año más su crédito de 25 millones de dólares a España. Un portavoz español, comentando este hecho, ha dicho a los periodistas: El consejo del Fondo Monetario examinó el informe anual sobre España redactado por la misión que estuvo en Madrid en mayo y junio últimos. El estudio analiza todas las medidas adoptadas desde que se estableció el plan de estabilización en julio de 1959. Haciendo comentarios sobre los avances conseguidos en la nivelación presupuestaria, crédito bancario, inversiones de capital extranjero, simplificación del régimen de comercio exterior, unificación de cambios y liberalización en las relaciones comerciales con terceros países. El informe pone de relieve el éxito logrado en todos los sectores, habiéndose conseguido dominar la inflación, devolver la

confianza en la moneda, estimular las exportaciones y reconstituir una reserva de divisas que permitan a España preparar sus planes futuros con absoluto dominio de la situación. Los distintos miembros del consejo felicitaron unánimemente a las autoridades españolas por la forma resuelta y eficaz con que se ha desarrollado el programa de esta estabilización y expresaron su confianza en que la economía española, reanudará su ritmo de expansión dentro de breve plazo. Asimismo, el consejo ha adoptado el acuerdo de prorrogar el crédito a favor de España.

Estos fondos están permanentemente a disposición de las autoridades españolas, que pueden utilizarlos sin restricción alguna. Esta concesión significa una gran ventaja, puesto que se cuenta con una importante suma sin tener que abonar intereses.— Efe.

# El satélite soviético regresó con 2 perros vivos

Londres, 20.— Radio Moscú ha anunciado que el satélite soviético que venía girando en torno a la tierra llevan dos perros, ha sido hecho regresar a la superficie de la tierra. Los dos animales se encuentran perfectamente.—Efe.

## RECORRIERON 700 MIL KILOMETROS

Londres, 20.— Por primera vez, seres vivientes, han vuelto a la tierra con condiciones de seguridad, después de recorrer una distancia de unos 700 mil kilómetros, según informa la agencia Tass. Los perros, «Strelka» y «Selka» fueron devueltos a la tierra cuando la nave espacial realizaba su 18 vuelta a nuestro planeta. La citada nave tomó tierra en la zona prevista y su desviación del punto señalado para aterrizar fue de 10 kilómetros. La nave del espacio, que pesa cuatro toneladas y media, descendió con éxito a través de la atmósfera terrestre. La mencionada nave y la cápsula que conducía a los animales tomaron tierra separadamente. Todos los animales, entre ellos los dos perros, se encontraban

perfectamente durante el vuelo y el aterrizaje.—Efe.

## SE REALIZARA OTRA EXPERIENCIA CON MONO

Los Angeles, 20.— Los Estados Unidos, que han recuperado con éxito dos cápsulas desprendidas de los satélites XIII y XIV de la serie «Discoverer», proyectan realizar la misma experiencia, pero con la diferencia de que la cápsula contendrá un mono, en los dos próximos meses.—Efe.

## Continúan las sacudidas..

(Viene de la primera página) encuentra ante un duro problema jurídico. En todo caso si la situación prosigue en el sentido de la actual disgregación, queda descartada la admisión de la Federación Mali.

## SIN COMENTARIOS

Los medios oficiales de París no quieren hacer comentarios sobre la ruptura de la Federación Mali, tanto en el Hotel Matignon como en la Secretaría General de la Comunidad Francesa, se estima que los acontecimientos de Dakar constituyen un asunto puramente interior que no concierne a Francia ni a la Comunidad. En estos mismos medios se admite, sin embargo, que será necesario reconsiderar los acuerdos de Francia con Mali por lo que concierne a la separación del Senegal y del Sudán por el hecho de la existencia de estos dos estados en lugar de uno solo, Mali, que fue con el que se firmaron dichos acuerdos. Por el momento no se ha adoptado por el gobierno francés ninguna decisión en el sentido de reconocer la existencia jurídica del Senegal como estado independiente. El general de Gaulle recibió ayer tarde en el Eliseo al primer ministro señor Debre que anticipó en 48 su regreso a París a causa de los nuevos acontecimientos de Dakar. El jefe del estado y el primer ministro trataron ampliamente de la ruptura de la Federación Mali y de sus posibles consecuencias, pero no se ha hecho público ningún comunicado sobre esta entrevista. La elección del presidente de la República que se da como origen del conflicto —negativa del sudanés Keita a aceptar la candidatura de Senghor— no fue, tal vez, más que un pretexto. Lo que importa ahora más que las causas son las consecuencias que puede acarrear el estallido de Mali a la Comunidad francesa dada la tendencia del Sudán a un acercamiento con la Guinea de Sekú Ture, primer país africano en separarse de Francia para ir del brazo de la Unión Soviética.

El equilibrio del Oeste de África y de todo el continente negro ya sacudido con tantas tempestades, está en peligro.

# Dalí hace un cuadro por encargo del Vaticano



Salvador Dalí, el dibujante y extravagante pintor, trabaja en Cadaqués en una obra de grandes dimensiones y ambiciones que le ha sido encargada por el Vaticano con ocasión del Concilio Euménico. Esto ha dicho Dalí en una conferencia de prensa, celebrada recientemente, y en la que se obtuvo la presente foto.

# LA GRAN OPERACION PROPAGANDISTA DE MOSCU CON EL PILOTO POWERS HA MOVIDO MUCHOS Y VARIADOS COMENTARIOS EN INGLATERRA

## Una nueva versión del derribo del «U-2»

LONDRES (Crónica, por teléfono, de nuestro corresponsal L. AVENDAÑO).— Es de suponer que con las del día de hoy hayan acabado esas primeras páginas y esas otras centrales reservadas para las cosas sensacionales y que en estos últimos días han estado consagradas a la vista del proceso contra el Capitán Powers. Es un hecho común que el proceso fue preparado en Moscú como una gran operación propagandística, pero justo es añadir que la prensa occidental ha añadido el coro a la campaña y por cantidad y calidad de voces no creo hayan podido quedar en Moscú. PROPAGANDA PARA CASA Sin embargo, a esa interpretación de propaganda hacen la salud casi todos los comentaristas de aquí de que ha ido dirigido al mundo de fuera, sino al de dentro, es decir, sabiendo de sobra que no iba a hacer efecto en el mundo occidental, lo han aprovechado para mantener entre los rusos la mentalidad de nación sitiada, contando lo perverso que son los norteamericanos y sus aliados, sino por espías en el territorio soviético, sino por utilizar gente como Powers, inocentes enajenados, sin consideración alguna a los peligros que corren, creyendo que con un puñado de dólares se pueden comprar sus servicios. No creo personalmente, que esa

propaganda haya sido para consumo interior solamente, como la situación del mundo claramente demuestra. Además, ha habido otros aspectos de propaganda positiva. Uno ha sido la advertencia a los países que Powers mencionó como provistos de aparatos de «espionaje» del tipo «U-2»: Pakistán, Persia, Turquía... así como la Alemania Occidental. Lo que sirvió al fiscal soviético para una tirada contra el doctor Adenauer.

## EXALTAR EL PODERIO COMUNISTA

Otro aspecto ha sido el del poderío aéreo de los soviets. Un avión derribado a una altura superior a los 20.000 metros por un disparo de proyectil-cohete, es ciertamente sensacional. Sin embargo, es posible que no haya impresionado tanto como querían. Todos los comentarios coinciden al preguntarse hasta que punto ese primer relato ha sido cierto. Precisamente hoy el corresponsal en Estocolmo de un periódico de Londres asegura que algunos científicos americanos del Congreso de Astronáutica, que se está celebrando allí, le han asegurado que otro avión «U-2» estuvo en contacto con el de Powers hasta que este cayó. Según la versión, el aparato de Powers perdió su único motor a esa altura de 20.000 metros, planeó hasta los nueve mil metros con el fin de tratar de hacerle arrancar otra vez y a esa altura el otro

avión perdió el contacto, suponiendo que fue entonces, o más abajo, cuando fue derribado por un proyectil ordinario. No garantiza la historia, me limito a contar lo que he leído.

## HABILIDAD

Se señala aquí la habilidad con que se ha escogido el momento del proceso, coincidiendo con el lanzamiento del nuevo satélite ruso. La radio Moscú suele cerrar una hora al mediodía, en el último día de la vista, durante el dramático intervalo entre el último discurso de la defensa, que se acaba de radiar, y la sentencia, que se daría más tarde, permaneció abierta, anunciando que iba a dar una noticia sensacional, que resultó ser esa del lanzamiento de lo que aquí llamamos el arco de Noé del espacio.

En cambio lo que no se ha comentado aquí es la noticia de que a una de las sesiones asistió Guy Burdes ex-diplomático británico que escapó a Rusia. Quizá los rusos le aconsejaron que no se dejara volver a ver cuando se estaba explicando que solo los americanos tienen espías y en cuanto a este país, Inglaterra, es tema que se prefiere mantener en un decente prudente silencio.

## VALOR PROPAGANDISTICO

Creo que lo que ha tenido verdadero valor propagandístico en Inglaterra ha sido la manera como se ha desarrollado el proceso. Sabido es la adición inglesa a imponer sus normas procesales, como medida inmutable de la justicia, en el mundo. Esta es buena o mala según se acerque más o menos a la norma procesal inglesa. Pues bien, después de tres meses de hablar de navados y de cerebros, de tribunales secretos y de fiscales a la Viehynaski, se han encontrado con un Consejo de Guerra a estilo de los corrientes, una práctica procesal parecida a la de todo el mundo y una sentencia que aquí estimar relativamente ligera. Esto ha hecho asombrarse a casi todos los comentaristas, que opinan que las cosas han cambiado mucho en Rusia desde la muerte de Stalin y casi llegan a felicitarse de que los soviets estén poco menos que volviendo al seno del mundo civilizado, cosa que, a los que como Don Quijote, nos importa la justicia más que la ley y mucho más que las normas procesales nos deja bastante fríos. Pero no aquí, donde eso se toma muy en serio. Queda también como tema de desacuerdo la actitud del capitán Powers que para unos ha hecho bien en adoptarla, pues se trataba de salvar la cabeza, mientras para otros es incompatible con los deberes patrióticos y el honor militar. Los más sutiles no lo enlocan así, sino que se preguntan qué normas y criterios existen en los Estados Unidos para la recolección de espías, y verdaderamente dudan mucho de la eficacia del sistema que produce gente como Powers, que acepta el papel de condenado arrepentido después de no haber destruido su avión ni los instrumentos que llevaba.

En cambio, de lo que no he oído ni leído nada es de la posibilidad de que dentro de poco tiempo tengamos un proceso sensacional contra los dos supervivientes del aparato americano derribado en el Océano Arctico.

# TOROS Mondeño cogido (sin consecuencias) en Santander

Santander, 20.— Toros de Alipio Pérez. Corrida de feria. Jaime Ostos, en su primero, palmas. En el otro, gran ovación y salida a los medios.

Mondeño, que se cogió aparatadamente sin consecuencias, ovación, petición de oreja y salida al tercio, en su primero; en el segundo, gran ovación y salida a los medios.

Pinto, gran ovación, una oreja, vuelta y salida al tercio. En el último, gran ovación y vuelta.—Cifra.

## EN SAN SEBASTIAN

San Sebastián, 20.— Toros de Atanasio Fernández. Mansos. Antonio Ordóñez faena de castigo a su primero, para una estocada. Pitos. En su segundo, ovación, oreja y saludos.

Diego Puerta, ovación, oreja y petición de otra vuelta; en su segundo, ovación, petición y vuelta, saludos desde el tercio.

Curro Romero, aplausos en el primero. En el otro, también aplausos.—Cifra.

## SS. EE. EL JEFE DEL ESTADO Y ESPOSA ASISIERON A LA CORRIDA

San Sebastián, 20.— S. E. el Jefe del Estado en compañía de su esposa doña Carmen Polo de Franco asistió a la corrida celebrada esta tarde.

Al entrar sus Excelencias fueron acogidas por el público puesto en pie con expresivas muestras de adhesión y afecto mientras era interpretado el himno nacional.

Los tres espadas que toreaban brindaron al Caudillo la muerte de sus primeros toros y, al finalizar la corrida subieron al palco a cumplimentarle.—Cifra.

# Se acabaron los microbios...

(Viene de la primera página)

La elección de micro-organismos productores su cultivo en el laboratorio, cada vez en mayor escala, plantearon innumerables problemas materiales. En efecto, los microbios tienen un terreno de crecimiento preferido. Y se trataba de preparar los cultivos en un medio tal que sea tolerado por el organismo en que han de injectar. —Que resultados prácticos se han obtenido ya? —Los antibióticos dirigidos, desde los primeros ensayos clínicos, han mostrado una notable superioridad sobre todos los antibióticos ordinarios. El investigador en su laboratorio, en estrecho contacto con el médico conoce los problemas que se plantean a este último: cuando se señala un tipo de microbio peligroso, lanza sus productores de antibióticos a asalto.

No sólo no hay «resistentes» a estos sistemas de cultivo, sino por el contrario, el microbio patógeno se hace cada vez más sensible a las drogas que se le oponen.

La diferencia es en efecto esencial. El profesor Glauser la destaca así: «Mira usted si se introduce en un organismo enfermo un antibiótico, éste es un cuerpo extraño que no tiene ninguna afinidad con el medio vivo y es eliminado. Si, por el contrario, se introduce un antibiótico dirigido, éste establece vigorosamente el proceso de defensa natural del organismo.

La ayuda poderosa que el organismo aporta al antibiótico dirigido hace que éste último opere en dosis mil y diez mil veces menores que el antibiótico usual. En estas dosis su toxicidad es absoluta y permanente.

El nuevo medicamento se halla ya a disposición de los médicos para la lucha contra los microbios que causan las infecciones intestinales y así como contra los estafilococos que se muestran cada vez más peligrosos dado que han adquirido resistencia contra la mayoría de los antibióticos clásicos.

## UNA NUEVA VICTORIA DE LA CIENCIA

La visita al laboratorio de investigaciones de Vevey nos ha permitido seguir de cerca el proceso de fabricación de esta nueva arma de guerra contra la enfermedad. Así la mejora continua de la fabricación de esta nueva arma de guerra de actividad a especies microbianas nuevas amplía diariamente el campo de actividad de los antibióticos dirigidos. Y ya se entreve el momento en que este procedimiento terapéutico podrá extenderse, a los virus, esos agentes patógenos todavía más pequeños que los infinitamente pequeños microbios.

Esta sería, con el descubrimiento de los antibióticos dirigidos, una nueva victoria de la ciencia, de la cual Suiza podrá enorgullecerse a todo título.

(Es un reportaje especial para la Agencia FIEL - P.P.I. Prohibida la reproducción.) FANNY MAY

HOY POSTULACION DE AUXILIO SOCIAL

# Los sacerdotes podrán presenciar los Juegos Olímpicos

EXCEPTO EL BOXEO Y LA LUCHA

Costumbres italianas.—Efe. El papa autorizó a los sacerdotes la asistencia a todas las pruebas masculinas de los J. O., excepto el boxeo y la lucha, a las que recomienda no asistir.

También se permite a los sacerdotes católicos venidos del extranjero vestir según las costumbres de sus respectivos países.

Por lo que respecta a otras materias, se pide a los sacerdotes extranjeros que se atengan a las normas del Vaticano, 20.—Efe. El papa autorizó a los sacerdotes la asistencia a todas las pruebas masculinas de los J. O., excepto el boxeo y la lucha, a las que recomienda no asistir.

# Medio millón de espías tiene Rusia

Bonn, 20.— El comunismo dispone de medio millón de agentes de espionaje trabajando fuera del bloque soviético, según una información publicada por el gobierno de la Alemania Occidental en el periodo oficial. Se añade que los países del bloque comunista gastan un mínimo de 120.000 millones de pesetas anuales en propaganda, infiltración y espionaje.

# EL COMPROMISO DE AMERICA

Abierta la Asamblea de la Organización de Estados Americanos, los comentaristas de aquel y de este lado del Atlántico desentierran la consigna monroista. Efectivamente, la OEA, viene a ser una realización práctica de las palabras de Monroe, pero no sólo eso. Es curioso observar que el monroísmo estuvo siempre en relación directa del aislacionismo. «América para los americanos», significaba, entre otras cosas, «Sudamérica para Norteamérica», y «No querremos nada con el mundo». Pero a medida que fue pasando el agua por el molino de la historia, la doctrina fue cambiando. Roosevelt, que tuvo tantas equivocaciones, tuvo el acierto de intentar comprender a los pueblos hispánicos, aunque fuese, naturalmente, a su manera, y aquella intención, corregida y aumentada por las actuales circunstancias internacionales, hizo que hoy, los Estados Unidos estén revisando muchos conceptos, sobre las Repúblicas del Subcontinente americano. Esto, por una parte; por otra, erigido el pueblo norteamericano en rector de esta etapa de la historia del universo, el aislacionismo monroista dejó de existir. He aquí, pues, que la famosa consigna ha quedado convertida en otra de mucho mayor alcance y de singular sugestión: «Toda América, para el mundo».

Es cierto que, desde el descubrimiento, América tiene un compromiso con la Humanidad, de cuyo cumplimiento depende, ni más ni menos, el futuro del mundo. Los mejores americanos, comprenden este destino, anunciado en el sueño boliviano, en los cánticos de Rubén, y en las húmedas y emocionadas palabras de Walt Whitman: «La venerable Asia sacerdotal navega contigo este día —contigo navega la noble Europa feudal...» Las «Meditaciones Suramericanas» del extraño Conde de Keyserling, los sueños rioplatenses de Ortega, el asombro de Stefan Zweig ante la selva, tienen este sentido. Europa, Asia, el mundo, están esperando a América, que no puede faltar a su cita con la esperanza.

La Organización de Estados Americanos tiene muchos defectos, entre otros el de servir de palenque para reforzar la

tensión polémica establecida entre el gran país del Norte y los ardorosos países del Sur. Pero es un camino importante, en el que se debe confiar. El momento es propicio. Por primera vez los regímenes políticos de Hispanoamérica dan sensación de firmeza. La Argentina estabiliza su situación, Betancourt justifica su ascensión violenta al poder, dando una lección a Fidel Castro, el Ecuador, Perú y Uruguay, desarrollan su vida de manera ordenada. Chile, trabaja honradamente. Salvo algunos granos, como la bella Cuba, y algún otro, Sudamérica empieza a entonar una canción universal ordenada y sincera.

Pero hay una tarea por realizar, que, seguramente, será tratada extensamente en la Reunión de San José de Costa Rica, al margen de los asuntos políticos. Se trata de la potenciación económica de Hispanoamérica. Según estadísticas de las Naciones Unidas, Hispanoamérica tiene una población de 183.956.000 habitantes, repartida en una superficie de 20.007.196 kilómetros cuadrados, lo cual da una densidad de 9 h. p. k. 2 escasa y negativa. Sólo dos países, Argentina y Venezuela, tienen una renta nacional (per capita), superior a los 400 dólares anuales, es decir, tanto como un modesto, pero firme, país europeo. El resto queda incluido decididamente en el grupo de pueblos subdesarrollados. El problema por tanto, es arduo y de urgente solución para la seguridad occidental, y tiene, a nuestro juicio un variado camino de soluciones simultáneas. Principalmente, la reforma de las estructuras agrarias—con más pulso y talento que la Revolución cubana—, la formación de técnicos capaces de actualizar en industria la dormida riqueza del continente, la creación de un sistema comercial internacional semejante al Mercado Común europeo, y la corrección decidida de los defectos sociales, encaminada a elevar la capacidad de consumo.

Humboldt decía que «América del Sur es como un pobre sentado sobre un monte de oro». La metáfora es cierta y tristísima. Hora es de desahuciar.  
Felipe MELLIZO

## Glosa evangélica

# EL ALMA VALE

(Domingo XI después de Pentecostés, Misa propia, con Gloria y Credo. Casulla verde).  
Jesús en una montaña: le gustan las alturas.  
En la parte oriental del lago de Tiberiades: allí había ido a recoger paz y silencio.  
Son dos notas de introducción al evangelio del presente domingo.  
Paremos la atención en ellas: Jesús busca las alturas y se complace en la paz y en el silencio.  
Dos cosas que hacen falta a muchos hombres modernos.  
Todavía está fresca la tinta de uno que me escribe, diciendo que no entiende eso de alturas.  
Cree haber descubierto oposición con la palabra antipodas.  
¿Dónde está lo alto? —pregunta preocupado.  
Amigo —le respondo—, en huir y apartarse de todo aquello que solamente es digno de ser pisado con los pies.  
Y hablamos en sentido figurado: de pisotear o despreciar todo aquello indigno del hombre honrado.  
Atiende y mira de comprender: no te hagas el tonto confundiendo mundos diferentes.  
Está bien que sepamos geografía y astronomía. Pero, es mucho más importante saber del alma y de lo tocante a ésta.  
No quieras parecerme, Armando, a esas almas de ciertos sabios que se hallan siempre a muchas leguas del alma.  
Acércate a Jesús, recogido en la paz y el silencio: te presentarán un sordomudo, rogándole que imponga las manos sobre el desgraciado.  
«Y sacándolo fuera de la turba, le metió sus dedos en los oídos, y con su saliva tocó su lengua, y mirando al cielo exhaló un gemido, y le dijo «Epheta», que significa: «Abrete». Y al punto se abrieron sus oídos, y se soltó el impedimento de su lengua, y hablaba bien».  
Abrete tú también a Cristo con sencillez de corazón, y entenderás ese diálogo, entablado con el sordomudo.  
Ese valerse de los dedos tocándole los oídos y la lengua y ese mirar al cielo.  
Pero, fijate. Antes lo saca de la turba: es el sordomudo que ha de entenderle. Por esto, le habla su lenguaje, el de las manos y gestos.  
Ese mirar al cielo, hacia arriba, de donde viene el levantamiento y salvación del hombre.  
No te muestres sordo a ese lenguaje figurado, que te quedará echado sobre la tierra de los muertos.  
Vive del espíritu que te comunicó el Señor, y no quieras enterrarlo en falacias de ciencia fácil.  
No es que me oponga —ni te has de oponer tampoco tú— a ninguna ciencia.  
Que la ciencia haga su camino de vaivén, de hipótesis. Pero que jamás nos cierre la entrada en el alma humana: el alma vale más que toda la ciencia acumulada a través de los siglos.  
M. RAMIS ALONSO

## Religiosas

**CULTOS PARA HOY**  
Sta. Juana Francisca Premiot de Chantal, vd.  
**CUARENTA HORAS**  
Empiezan en las MM. Capuchinas, dedicadas a Sta. Rosa de Lima. Exposición del Santísimo Sacramento a las 3 de la tarde.  
A las 7:30 rezo del Sto. Rosario, ejercicio del Triduo y reserva de S. D. M.  
**ACTOS RELIGIOSOS**  
En la Catedral, a las 10:30 Misa mayor con sermón.  
A las 8:30 Misa vespertina.  
—En la Inmaculada (Sta. Catalina), a las 9:30 Misa para los ancianos que toman parte en el VII Homenaje a la Vejez.  
—En Sta. Catalina Tomás, a las 8 Misa de Comunión general para los Cuatro Centros de Acción Católica.  
—En los PP. Capuchinos, los Asociados de la Venerable Orden Tercera de San Francisco de Asís tiene Misa de Comunión general a las 8:30 Por la tarde a las 7 Rosario y ejercicio. A las 8 Misa Vespertina.  
**VISITA, etc.**  
A la Virgen de la Presentación en Montesión.  
**CULTOS PARA MAÑANA**  
El Purísimo Corazón de María.  
**CUARENTA HORAS**  
Continúan en las MM. Capuchinas, a Sta. Rosa de Lima. Exposición a las 3 de la tarde. A las 7:30 Rosario, ejercicio del Triduo en honor de la Santa y reserva de S. D. M.  
**VISITA, etc.**  
A la Virgen de la Cueva Santa, en Sta. Clara.

**Misas vespertinas**  
A las 17:30. Monja Srta. Alonso Rodríguez PP Carmelitas.  
A las 18. Santa Cruz. San Miguel, Montesión.  
A las 18:30. Inmaculada Concepción (San Magín), Le Merced, Sagrado Corazón (Hostalots).  
A las 19. Santa Eulalia San Sebastián. Sagrados Corazones (San Cayetano), Socorro, El Terren (Octubre-Junio).  
A las 19:30. San Nicolao. Santa Catalina Thomás. San Francisco. San José Obrer (Noviembre Abril).  
A las 20. La Soledad. San Jaime. Santísimo Triduo Capuchinos. E. Terren (Julio-Septiembre).  
A las 20:30. Catedral. Moñar. San José Obrer (Mayo-Octubre) S. Felipe Neri.

## Gobierno Civil de Baleares

**VISITAS**  
En la mañana de ayer y en su despacho oficial del Gobierno Civil, el Excmo. señor Gobernador, don Plácido Alvarez-Buylla recibió las siguientes visitas: D. Jaime Binimelis, Administrador Principal de Correos y don Pedro Morey Gralla, Director del Taller Escuela «Virgen de Lluch».

## Imposición de la Cruz de Alfonso X a don Juan Taix Planas

Mañana día 22 a las 19 horas tendrá lugar en el Salón de Sesiones de la Diputación Provincial, el acto de imposición de la Cruz de Caballeros de la Orden de Alfonso X el Sabio, al ex-Diputado provincial y actual Secretario Técnico del Patronato Provincial de Enseñanza Media y Profesional y de la Junta de Formación Profesional Industrial de Baleares, don Juan Taix Planas, que le ha sido justamente concedida por su intachable labor y relevantes servicios prestados a favor de dichos organismos.  
«A dicho acto, que será público, asistirá el Ilmo. señor Director General de Enseñanza Laboral, el cual efectuará la imposición de la mencionada distinción.

## EL CALOR NO EXISTE

con unas pulverizaciones de Ozonopino Ruy-Ram, lanzado a la atmósfera, mezclado con agua, o humedeciendo los pisos con una bayera, le dejarán un ambiente sano con un delicioso perfume de bosques, facilitando la respiración en habitaciones reducidas.—Laboratorio Ruy-Ram.—Madrid.

## CRONICA DE LA SOCIEDAD

**Petición de mano**  
En Santa Margarita por don Damián Perelló y esposa doña Catalina Monjo y para su hijo Damián, ha sido pedida, a don Miguel Galmés y señora Catalina Ribas, la mano de su hija Catalina.  
La boda se celebrará en breve.

## BARTOLOME ABAD SEGUROS

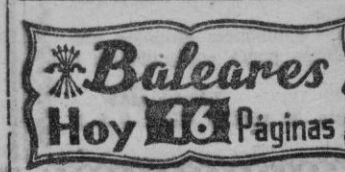
M. Fuensanta, 2 Tel. 23877

## Escala en Palma de Mallorca del paquebote «FOCH» el 26 Agosto 1960

El próximo viernes, día 26 etc., llegará a Palma, D. M., el paquebote «Focha», procedente de Marsella, hacia las 13 horas, saliendo el mismo día con destino a Argel, hacia las 19 horas.  
El buque conduce un numeroso grupo de turistas de tránsito, que descenderán para efectuar excursiones.  
Asimismo es posible que embarque algunos pasajeros con destino a Argel.

## Para conocer los distritos postales

Por la gran mejora que para la recepción de la correspondencia por los destinatarios de Madrid y Barcelona representa e que a continuación del nombre de estas poblaciones figure el número de su distrito postal, se reitera la invitación al público para que consigne este dato que es complemento obligado de la dirección de los envíos para aquellas capitales.  
Cuántas entidades de importancia de toda España, así como aquellos particulares que remitan grandes cantidades de correspondencia para Madrid o Barcelona y que no lo hubieran recibido todavía, pueden solicitar el callejero de Madrid y Barcelona editado por la Dirección General de Correos por carta dirigida a la Sección 2ª de Correos, en Madrid, o de la correspondiente Administración postal, que le remitirán a facilitarán gratuitamente.



## DIGADOS UD ALGO

Folklore afrobrasileño, o la lucha de los espíritus



El señor cónsul del Brasil, don Juan Más Colom, buen amigo de la casa, me presentó a Edison Sousa y a Iván de Paula, dos jóvenes de color tostado al natural, con leche, en extremo agradables y educados.  
—Aquí le presento —dijo el señor Más— a dos artistas muy populares en Brasil, que ya empezarán a serlo también en Europa.  
—Y sobre todo en España —añadió Edison.  
—¿Son ustedes del conjunto «Brasileño»?  
—Si, del «Brasileño>Show»  
—¿Cuántos son?  
—Seis; dos mujeres y cuatro hombres.  
—¿Hermanos?  
—¡No, no!... Como hermanos...  
—¿Alguna pareja de novios, entre ustedes?  
—¡Tampoco!... Todos libres.  
—¿Cómo se llaman las muchachas?  
—Tania Mara y Eurídice Santa.  
—Nombres bonitos... ¡Y los otros dos muchachos?  
—Federico Santana y Fernando Becerra.  
—¿Todos brasileños?  
—Todos.  
—¿Quién es el jefe de ustedes?  
—Iván y yo.  
—¿Justo, Edison, que hace es el Show?  
—Canto y llevo el ritmo, con el tambor.  
—¿Qué hace Iván?  
—Canta canciones melancólicas del Brasil. Su voz es de bajo y está considerado como uno de los cantantes más populares. Tiene hechas grabaciones en nuestro país y también en Italia, Francia y España.  
—¿Qué tiempo llevan en España?  
—Hace aproximadamente un año que llegamos a Portugal, donde estuvimos actuando. Luego marchamos a Paris y Roma y por último hemos venido a España, donde pensamos establecer nuestra residencia, o sea el punto de reposo y el punto de partida, siempre para volver.  
—¿Dónde levantarán ese cuartel general?  
—En Madrid.  
—¿Por qué no han elegido Paris, Roma o Lisboa?  
—En primer lugar, porque en España es donde la vida está más económica. Digalo porque es para verdad. Después, porque España nos agrada a todos.  
—¿En qué ciudades españolas han actuado?  
—Barcelona, Madrid, Málaga y Palma. Cuando terminemos nuestros tremos nuevamente a Málaga. Como for dicho, a Torremolinos.  
—Dice el señor cónsul que ustedes son muy populares en Brasil.  
—Claramente, hemos actuado muchísimo en Rio Sao Paulo, Rio de Janeiro y São Paulo.  
—¿Y en Brasil?  
—No la conocemos todavía, pero vamos a conocerla, pero volveremos a España, nuestra patria adoptiva.  
—¿Son danzas y canciones típicas del Brasil, lo que interpretan ustedes?  
—Si, es el folklore afrobrasileño.  
—¿Lo aceptan como cosa propia los brasileños de raza blanca?  
—Si, lo aceptan y lo cantan, lo bailan hasta llegar, algunas veces, al estado cataleptico, pero al interrumpirlo no lo hacen con el sentimiento nuestro.  
—¿Qué simbolizan sus danzas y canciones?  
—Son danzas que evocan los espíritus, los cuales sostienen la lucha entre sí para adueñarse de las personas, hasta que venzan más fuerte.  
—¿Qué dice usted cuando cantan?  
—¿Que simbolizan sus danzas y canciones?  
—Son cantos de ternura, bondad y bondad.  
—Pero ¿qué dicen sus palabras y protección?  
—¡Dame fuerza y protección! Eso, muy repetido.  
—¿Qué era usted antes de ser artista?  
—Borrador.  
—También deberá pedirle «fuerza y protección» a los espíritus CALDERINI

**VOZ del movimiento**  
**DELEGACION PROVINCIAL DE SINDICATOS**  
JUNTA PROVINCIAL DE ELECCIONES  
DE INTERES PARA TODAS LAS EMPRESAS.  
Se pone en conocimiento de todas las Empresas sujetas a cotizaciones de los Seguros Sociales Obligitorios, que el plazo de admisión del Centro Electoral Sindical, ha sido ampliado hasta el día 31 de los corrientes, cuya presentación para su visado, se ha de hacer conjuntamente con la liquidación de los referidos Seguros Sociales, debiéndose acompañar un ejemplar más del modelo E-2 que quedará en poder de la respectiva Entidad Sindical.  
Por Dios, España y su Revolución Nacional-Sindicalista.— Palma de Mallorca, a 20 de agosto de 1960. — EL DELEGADO PROVINCIAL DE SINDICATOS, PRESIDENTE DE LA JUNTA PROVINCIAL DE ELECCIONES.

## LEA "BALEARES"

rojos brillantes  
verdes perfectos  
amarillos maravillosamente saturados  
CON EL NUEVO FILM CINE 8 m.m  
**FERRANICOLOR**  
EL SISTEMA DE COLOR MEJOR EQUILIBRADO A LA LUZ MEDITERRANEA  
UNA CARTA SENSACIONAL DE  
**ICARIA**  
BOBINA CINE 8 m.m.  
**ferranicolor,**  
emulsión fresca a 190 Pts.  
Revelado incluido  
CENTRAL: Avda. Conde Sallent, 31  
SUCURSAL: Jaime II, 77  
«Lea Baleares»

**PLA DE NA TESA**  
ENTREGA DE UNA RELIQUIA DE SAN LAZARO  
Dia 15 del actual, Festividad de la Asunción de Nuestra Señora hizo entrega de una reliquia de San Lázaro a esta Parroquia, el Ilmo. señor don Pablo Vachot, Vicario General de la Diócesis de Auzán (Francia) quien se ha dignado venir ex-profeso aceptando la invitación del Rdo. señor Economo Maymó.  
El acto tuvo lugar con una Solemne Misa Dialogada, celebrada por el Dr. Vachot, quien dirigió elocuentes palabras en nombre propio y en el de Monseñor Lebrun Obispo de su Diócesis a los feligreses que llenaban por completo la Iglesia Parroquial.  
El motivo de la visita del Dr. Vachot y la entrega de la Reliquia de S. Lázaro es principalmente por celebrar este año el I Centenario de la Fundación de esta Parroquia y por ser S. Lázaro también el titular de la Catedral donde desempeña el cargo de Vicario General.  
La nueva imagen de S. Lázaro, el Resucitado, el Húsped Divino, tallada por el escultor señor Salvá será bendecida D.m por el Ilmo. señor don Francisco Payeras Mat, Vicario General de nuestra Diócesis el día 28 del actual a las 10 de la mañana, según programa que en breve será publicado.  
A través de estas columnas agradecemos de corazón y públicamente al Dr. Vachot las muchas atenciones que ha venido teniendo durante su corta pero, muy grata estancia entre nosotros.  
«Lea Baleares»

ROGAD A DIOS EN CARIDAD POR EL ALMA DE

# † Don Luís Alemañy Pujol

ABOGADO

Que falleció ayer, habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica.

E. P. D.

Su afligida esposa Amelia Jaume Rosselló; hijos Antonio, Sebastiana e Isabel; hija política Concepción Xaudaró, hijos políticos Antonio de la Rosa y Javier Garau; nietos, hermanas políticas, primos, sobrinos y demás familia, al participar a sus amistades tan sensible pérdida, les suplican una oración por el alma del finado y ruegan su asistencia al Rosario que se celebrará a las 12'30 de hoy y seguidamente a la conducción, así como al funeral que tendrá lugar en la parroquia de San Miguel, mañana lunes día 22, a las 12. por todo lo cual les quedarán sumamente agradecidos.

Casa mortuoria: Rubén Dario, 30, principal.

No se invita particularmente.

El Excmo. y Rvdmo. Sr. Obispo de Mallorca, ha concedido las indulgencias en la forma acostumbrada.

ROGAD A DIOS EN CARIDAD POR EL ALMA DE

# † Don Luís Alemañy Pujol

VICE-PRESIDENTE DEL CONSEJO DE «BANCA MARCH, S. A.»

Que falleció ayer, habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica.

E. P. D.

El Presidente y Consejo de Administración de «Banca March, S. A.», al participar a sus amistades tan dolorosa pérdida, les ruegan le tengan presente en sus oraciones y se sirvan asistir al rezo del Santo Rosario que tendrá lugar hoy, a las 12'30 de la mañana, en la Iglesia parroquial de San Jaime, y seguidamente a la conducción del cadáver a su última morada, así como al funeral que se celebrará mañana lunes día 22, a las 12 horas, en la misma iglesia, por todo lo cual les quedarán sumamente agradecidos.

Casa mortuoria: Rubén Dario, 30, principal.

No se invita particularmente.

El Excmo. y Rvdmo. Sr. Obispo de Mallorca ha concedido las indulgencias en la forma acostumbrada.

ROGAD A DIOS EN CARIDAD POR EL ALMA DE

# † Don Luís Alemañy Pujol

CONSEJERO DE LA «CIA. TRASMEDITERRANEA»

Que falleció ayer, habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica.

E. P. D.

La Dirección y Representación en Palma de Mallorca de la Compañía «Trasmediterránea», al participar a sus amistades tan dolorosa pérdida, les ruegan le tengan presente en sus oraciones y se sirvan asistir al rezo del Santo Rosario, que tendrá lugar hoy a las 12'30 de la mañana, en la iglesia parroquial de San Jaime, y seguidamente a la conducción del cadáver a su última morada, así como al funeral que se celebrará mañana lunes día 22, a las 12 h., en la misma iglesia, por todo lo cual les quedarán sumamente agradecidos.

Casa mortuoria: Rubén Dario, 30, principal.

No se invita particularmente.

ROGAD A DIOS EN CARIDAD POR EL ALMA DE

# † Don Luís Alemañy Pujol

PRESIDENTE DEL CONSEJO DE ADMINISTRACION DE EDIFICIOS Y URBANIZACIONES, S. A.

Que falleció ayer, habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica.

E. P. D.

El Consejo de Administración y Funcionarios de E. U. S. A., al participar a sus amistades tan dolorosa pérdida, les ruegan le tengan presente en sus oraciones y se sirvan asistir al rezo del Santo Rosario que tendrá lugar hoy, a las 12'30 de la mañana, en la iglesia parroquial de San Jaime, y seguidamente a la conducción del cadáver a su última morada, así como al funeral que se celebrará mañana lunes día 22, a las 12 h., en la misma iglesia, por todo lo cual les quedarán sumamente agradecidos.

Casa mortuoria: Rubén Dario, 30, principal.

No se invita particularmente.

## Francia da, a largo plazo, la batalla al alcoholismo

(Crónica, por teléfono, de nuestro corresponsal MANUEL DE AGUSTIN).— El nivel de vida de los franceses sería, según un ilustre economista un cincuenta por ciento más elevado si desde hace un año hubieran bebido menos vino del que toman habitualmente. La lucha contra el alcoholismo es una de las tareas fundamentales de todos los gobiernos de este país.

El 24 de agosto se reunirá, en el Eliseo, el primer Consejo de Ministros tras las vacaciones para aprobar, entre otras medidas, la ordenanza que limita de privilegio tradicional de los destiladores de vinos a partir del primero de septiembre próximo. Esta ordenanza que aparecerá en el Boletín Oficial del Estado antes de finalizar el presente mes, prevé la extensión de tales derechos con el fallecimiento de sus beneficiarios, con ello se dará un paso decisivo en la lucha contra el alcoholismo, aunque los efectos no se dejarán sentir hasta dentro de unos veinte o treinta años.

**LO QUE LE CUESTA AL PAIS**  
Las estadísticas afirman que el alcoholismo cuesta anualmente a Francia 215 mil millones de francos (115 millones para la Seguridad Social; 90 mil millones para la Salud Pública y 10 mil millones para la Justicia). A estos 215 mil millones se pueden añadir 325 mil millones que representan una disminución media del dos y medio por ciento de las horas de trabajo.

En 1950, los franceses han gastado 635 mil millones para comprar bebidas alcohólicas, es decir, la décima parte de la Renta Nacional consagrada al consumo. Por el contrario, los franceses no han destinado más que 185 mil millones a la vivienda y 182 mil millones a la educación de sus hijos. Si los 215 mil millones hubieran sido consagrados a las inversiones, éstas habrían aumentado el 16 por ciento. Si todos los que trabajan por y para el alcohol hicieran otra cosa, el nivel de vida nacional podría ser superior en un once por ciento.

La destilación, es a menudo la base del abuso del alcohol. Los destiladores de vinos cuyo número ha excedido de tres millones y medio, son actualmente más de dos millones. Estos dos millones de destiladores de vinos gozan de un privilegio concedido en el año 1806 que consiste en conceder a los propietarios de árboles frutales el derecho de destilar su propia cosecha hasta lograr diez litros de alcohol público, o veintidós litros de alcohol a 50 grados y esto sin tener que pagar ningún derecho ni impuestos.

**INTENTOS PARA LIMITAR EL PRIVILEGIO**  
Desde el año 1872 se trata de limitar este privilegio. Una ley del gobierno de Vichy que fue abolida después, prohibía la destilación a domicilio.

Posteriormente, en 1953 y 1954, los gobiernos de Laniel y Mendes-France emprendieron la lucha contra el alcoholismo, pero sin resultados duraderos.

Legalmente, los destiladores de vinos destilan aproximadamente 200 mil hectolitros de alcohol puro. De hecho producen muchísimo más ya que existe un fraude enorme. Se estima que el total de la producción de los destiladores familiares alcanza 500 hectolitros.

Los proyectos de regulación de Laniel y de Mendes-France han fracasado. El fraude ha sabido burlar siempre las leyes. Sin embargo, un proyecto de Ley moderado ha sido votado por la Asamblea Nacional, no es espectacular y no producirá efectos más que a largo plazo.

Consiste en mantener el privilegio a los que lo poseen actualmente, pero a título personal cosa que excluye a sus herederos y a los que adquieran sus bienes.

La ordenanza dictada en virtud de esta Ley por el General de Gaulle confirma la intención del Estado Francés de luchar contra la plaga del alcoholismo favoreciendo al mismo tiempo el consumo de bebidas más sanas como son los zumos de frutas.

Sin unirse el programa ESPECIAI EN INGLES, FRANCÉS y ESPAÑOL de

RADIO JUVENTUD INCA

Baleares  
Hoy 16 Páginas

CORRIDA EN MURO

UNA TRAGICA FUNCION QUE TERMINO AL SEGUNDO TORO

En la plaza de toros de Muro, con animación en la parte del sol y escasa en la sombra, se celebró ayer la corrida de toros anunciada, primera corrida con matadores alternativos que figurará en la historia del singular murense. Por el resultado trágico del ensayo, también creemos que será la única. Lo que ayer tuvimos que presenciar en Muro fue tan lamentable, tan horroroso y sangriento, que perdurará en el recuerdo como la peor de las pesadillas. Bastará decir que al segundo toro la corrida había terminado, por cogida de dos matadores, Alfonso González «Chiquilín» y Antonio Martínez «Sanluqueño», y por haberse negado rotundamente a continuar la lidia el tercer espada, José Núñez, diestro que en el primer asalto había recibido los trastos de matar de manos de «Chiquilín», en el simbólico acto de alternativa.

Digo, como se reseñaba antiguamente, que el primer toro salió con muchos pies, siendo recogido, después de las largas del peón Coli, por el diestro Pepe Núñez, que templó con el capote algunos lances a la verónica con las zapatillas juntas, muy finas y prometedoros los del lado derecho, rematados con una media algo movida. Suenan algunos aplausos, de los pocos que íbamos a escuchar en toda la tarde. Primer refilón, y una puya con derribo. El diestro «Sanluqueño» se arrima en una serie de chicuelinas y también suenan aplausos para él. Otra vara y cambio de tercio, evidentemente precipitado. Es banderilleado el bicho rápidamente y llegamos al grave y solemne acto de entrega de trastos. El neófito parece emocionado y brinda a su apoderado don Domingo Fernández.

Pepe Núñez inicia el trasteo, tranquilo, bien encuadrado con el bicho, con cuatro pases por alto, limpios y de buen corte. Series de rechazos algo movidos y prueba con la izquierda, citando de largo. Hay más aguante que temple y mando. Una serie de trincheros seguidos y busca Núñez la igualdad. El toro está entero y por el pitón derecho tira gañafones no muy peligrosos. Entra mal y pincha. Se descompone el diestro y vuelve a pinchar varias veces más, para después lograr media delantera que basta. El toro, que pesó 472 kilos en bruto, viejo en apariencia, no fue malo y el torero permaneció animoso hasta el momento de entrar a matar. En este primer toro colaboró con evidente interés y acertada brega, el director de lidia «Chiquilín».

Salió el segundo, un «tío» con toda la barba, hermoso de lámina, edad, empuje y veletas defensivas. Echa las manos por delante en los primeros capotazos y además se desvia de la recta. «Chiquilín» se limita a fijarlo. En la primera vara cae en descubierta el picador Cagaño. El toro hace un extraño de manso y el peón Coli brega incansablemente, echando el capote a bajo, única manera de poderle al morlaco, el cual, mal picado, peor lidiado en conjunto, acaba por embestir como un auténtico «jerez» por ambos pitones. Recarga por último en el peto y Cagancho le abre un boquete grande, de más efecto que pupa. Se cambia el tercio, según nos dicen por petición del matador, detalle que no puede apreciar, pero que la presidencia no debió aceptar ni consentir si es que en efecto ocurrió. El toro, antes de que los peones le prendieran de mala manera dos o tres banderillas, se hizo totalmente el amo del ruedo. A «Chiquilín» se le ocurre brindarle la muerte del toro a una señorita extranjera, y a los primeros trapazos, en el mismo centro de la arena, es alcanzado y zarandeado terriblemente por el corniveto, descompuesto y desarrollando sentido de toro criminal. El toro queda inerte en el ruedo mientras los demás toreros tratan de apartar el bicho. Con la taqueguilla rota, sangrando por la pierna derecha, «Chiquilín» es por fin llevado a la enfermería. La cornada parece grave, gravísima. Continúa la lidia, bueno, la guerra. «Sanluqueño» coge los trastos y se dirige al toro. Al cuarto man-

Se aclaró el accidente de ayer en la carretera de Andraitx. La víctima no fue arrollada por un automóvil. Reventó un neumático de su motocicleta

En nuestra edición anterior, al dar cuenta del accidente registrado en la carretera de Andraitx y el hallazgo de un hombre tendido en la cuneta en tan gravísimo estado que horas más tarde falleció en el Hospital Provincial a donde había sido trasladado, decíamos que inmediatamente de tener conocimiento del hecho la Guardia Civil, agentes de la Benemérita habían iniciado sus investigaciones para aclarar las circunstancias que habían mediado en el caso. Y así hoy nos es factible señalar que gracias a esas minuciosas

investigaciones, se ha llegado a conocimiento que el accidente se produjo a consecuencia de que la rueda delantera de la motocicleta que conducía el infortunado Juan Serra sufrió un pinchazo cuando marchaba a considerable velocidad, lo que provocó el vuelco del vehículo y que el remolque que arrastraba fuera a darle sobre su cabeza, produciéndole la fractura de la base del cráneo. Así ha quedado desvirtuado el supuesto de que había sido arrollado por un automóvil y abandonado en la carretera.

ULTIMA HORA DEPORTIVA

El «Constancia» se apuntó un gran triunfo frente al «Soledad» (0-3)

Vuelve el equipo inquense por sus fueros y promete ser uno de los más serios aspirantes al título

¿Será verdad? ¿Vuelve el Constancia? Esta es la pregunta que durante muchísimas fechas nos hemos venido haciendo y casi nos hemos contestado ya a la vista de los acontecimientos. Primero renovación de junta con el nombramiento de un elemento joven pietórico de facultades, valiente, dispuesto a desfacer entuertos y firmemente decidido a conseguir para Inca el equipo que la ciudad merece. Luego se supo rodear de colaboradores y hasta valientemente, con el pleno sentido de la responsabilidad supo borrar de cuajo una injusticia y devolver todo el prestigio, a quien tanto había hecho por el Constancia, y situó en el puesto más destacado de la junta, al mismo lado de él, a uno de sus antecesores, el ex presidente señor Prats. Faltaba solamente la presentación del equipo. Salió a Menorca y cosechó espléndidos triunfos y vino anoche a Palma y nos brindó un partido pleno de tesón y de codicia, con ratos buenísimos de excelente juego, llevándose también la victoria claramente, con un 0-3 impresionante, al estilo de lo que fueron los grandes clubs de Inca. Decididamente el Constancia ha vuelto. Lo celebramos.

Palermo, 20.— Tres españoles y unos sesenta nadadores de otros países se han reunido hoy en esta ciudad con el fin de tomar parte en el campeonato mundial de pesca submarina que comienza mañana frente a la costa de Sicilia. Las naciones se han inscrito. Los españoles Bernardo Marín, Mateo Dolis y José Noguera figurarán entre los grandes favoritos del campeonato mundial, título que obtuvieron el año último. RAT

Los españoles favoritos

EN EL CAMPEONATO MUNDIAL DE PESCA SUBMARINA. Roma, 20.— Don Alejandro Bergelmo, jefe de la representación deportiva española en los J.O. de la ciudad olímpica. Añil.

NOTICARIO OLIMPICO

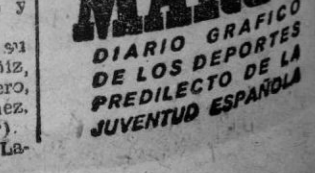
LLEGA A ROMA EL JEFE DE LA REPRESENTACION ESPANOLA. Roma, 20.— Don Alejandro Bergelmo, jefe de la representación deportiva española en los J.O. de la ciudad olímpica. Añil.

TODO PREPARADO

Roma, 20.— Cuando el equipo olímpico español llegue a esta ciudad encontrará todo dispuesto. Según ha manifestado el jefe de la expedición española señor Bergelmo que ha llegado ya en unión de un grupo de federativos a fin de preparar la llegada del grueso de los participantes. Añil.

CERCA DE TRES MIL OLIMPICOS

Roma, 20.— Un total de 2.700 deportistas han confirmado hasta ahora su participación en los J.O. Añil.



TELEVISORES "Optimus"



"Eléctrica Ramblas"

Distribuidor Radio y Televisión



C. NAVARRA 23 - 25 Tel. 16547-13002 PALMA

- Mayor alcance. Más definición. Más sonido. Más contraste. Más válvulas.

- Mod. 159, de 17" 22 Válvulas. Control automático de sincronización de líneas perfeccionado. Selector de 12 canales completo, 10 instalados más 2 de reserva. Sensibilidad extremada, 3 microvoltios. Alimentación por transformador adecuado para poder funcionar a 110, 125 ó 220 V. de c. alterna. Superchasis vertical inclinable. 16.298'12 Todo incluido

- Mod. 161, de 21" 22 válvulas. Control automático de sincronización de líneas perfeccionado. Selector de 12 canales completo, 10 instalados y 2 de reserva. Superchasis vertical inclinable. Pentodo de video de alta ganancia. Sensibilidad extremada, de 2'75 microvoltios. 2 altavoces magnetodinámicos, uno del modelo R-735, de 8" y otro del modelo R-401-Especial, «Tweeter» de 5", para agudos. Potencia de salida 5 W. Alimentación por transformador adecuado para funcionar a 110, 125 ó 220 V. de c. alterna. 21.137'50 Todo incluido

Por último, sale de un burladero Pepe Núñez, quien, sin pensarlo dos veces, sube las gradas y se dirige a la presidencia. El diálogo es este: —Señor presidente: Yo había venido aquí a matar dos toros no superiores a un peso, en canal, de doscientos veinte kilos. Esos toros que salen por los chiqueros, además de viejos y muy superiores al peso convenido, lo único que pueden hacer es matarnos a los que quedamos, por lo que he tomado la determinación de negarme a continuar en el ruedo. Si quieren, pueden detenerme. Yo aseguro, formalmente, que en su caso habría hecho lo mismo, quizá dos o tres minutos antes.

En la enfermería, llamémosle enfermería, me fueron facilitados los siguientes partes facultativos: Primer parte: «El diestro Alfonso González «Chiquilín», sufre una herida por asta de toro, ascendente en la cara posterior del muslo derecho, de 20 centímetros, que interesa piel, tejido celular subcutáneo y vaina del músculo bíceps. Otra herida a nivel del tercio superior, cara anterior, de cinco centímetros de extensión, que interesa piel y tejido celular subcutáneo y vaina del mismo vasto interno. Firmado doctor Llompart.» Segundo parte:

«El diestro Antonio Martínez «Sanluqueño», padece una herida en la región axilar izquierda, con desgarros musculares y de vasos de mediano calibre, con discreta hemorragia y traumatapnea. Otra en la región inguinal derecha, con un trayecto ascendente hacia la fosa iliaca. Y otra en la cara anterointerna del muslo izquierdo, de unos 15 centímetros de longitud, que interesa piel y planos musculares profundos. Firmado por los doctores Delgado Ramos y Ferrer Flores.» Una advertencia final: Los toros, las corridas de toros, son algo muy serio que no pueden ni deben ser organizadas de cualquier manera. Que sirva de lección, severa y cruda, la trágica corrida que acabamos de comentar. Q. CALDENTEY

En la Clínica Rotger

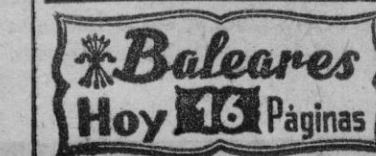
Terminada la cura de urgencia en la enfermería de la Plaza de Toros de Muro, los dos diestros heridos fueron trasladados en una ambulancia a la Clínica Rotger de Palma, donde el doctor don José Abrines inmediatamente procedió a operar.

A las nueve treinta entró en el quirófano Alfonso González «Chiquilín», terminando la operación sobre las once menos diez minutos. El parte facultativo facilitado por el doctor Abrines es el siguiente:

«Alfonso González padece una herida en el muslo izquierdo, cara posterior, de 30 centímetros, con destrozo del músculo bíceps-femoral, con un trayecto hacia arriba y a dentro, que sale por el triángulo escarpa, con rotura de abductores, dejando al descubierto el ciático y paquete vascular. Pronóstico gravísimo.»

El diestro Antonio Martínez «Sanluqueño» entró en el quirófano inmediatamente después de haber sido operado su compañero «Chiquilín». La operación duró hasta la una menos cuarto. El parte firmado por el médico titular de la Plaza de Toros de Palma, doctor Abrines, dice:

«El espada Antonio Martínez padece herida inguinal derecha, que interesa piel y músculo oblicuo mayor, de 20 centímetros. Otra herida en el muslo izquierdo, tercio inferior, cara interna, de 25 centímetros, con rotura del vasto interno. Otra herida en la región axilar izquierda, con rotura del músculo grandorsal y pectoral mayor con abertura del saco pleural, porción parietal, en el segundo espacio intercostal, cara interior, cuya herida es de unos 30 centímetros. Las tres heridas de pronóstico gravísimo.»



# La gran corrida de esta tarde

Pocas veces una corrida de toros había despertado tanto interés como la de esta tarde. Sin duda el Coliseo Balear volverá a llenarse hasta la bandera, ya que resulta evidente lo mucho que gusta el cartel que se ofrece.

En la primera parte actuará el gran rejoneador don Salvador Guardiola, el formidable centauro andaluz que está llevando a cabo su mejor temporada taurina, en virtud de sus éxitos en las principales plazas españolas, los que repiten casi cada tarde.

Las jacas toreras de don Salvador Guardiola son preciosas, las más caras y las que están mejor domadas.

El novillo destinado para rejones pertenece a la prestigiosa ganadería salmantina de don Manuel Muñoz Aguilar.

En la parte de lidia normal veremos actuar al maravilloso artífice del toro puro Luis Segura, el torero que mejor ha toreado este año en la plaza de toros de Palma, el magnífico veroniquero y perfecto muletero que reúne las tres grandes condiciones para llegar a figura máxima: arte, valor y sabiduría.

En segundo lugar veremos al apasionante matador de Toros portugués José Julio, el primer espada lusitano que logró cortar

orejas en la Plaza de Toros de las Ventas, el incommensurable banderillero, el único también que realiza la difícil suerte de banderillar al quiebro desde los medios, y cuyos pares de rehiletes de poder a poder asombran por la perfecta geometría y por la emoción que le imprime a la suerte.

Por último, veremos a José María Clavel, el cual se presenta como matador de toros en nuestro ruedo. José María Clavel ha toreado muchas veces en Palma, primero de becerrista, después como novillero, y ahora lo hará como torero alternativo. Aquí siempre ha sabido conquistar el aplauso y la admiración de los mejores aficionados, dejando siempre una estela de artista superdotado, tanto por lo bien que maneja el capote como por lo magnífico muletero que es. Hoy se presenta Clavel con la máxima responsabilidad, encuadrado ya en la «División de Honor» del torero. Le deseamos mucha suerte, y deseamos también que él se de cuenta de lo que supone la plaza de toros de Palma para un nuevo matador de toros.

Las reses para esta extraordinaria corrida son de los señores hijos de don Eloy y don Alberto Víctor y Marín.



Se encuentra en Palma Kurt Savoy, triunfador en la TVE y conductor del «Full and Rock», el nuevo ritmo. Este es mucho más rápido que el «Rock and Roll». ¿Podremos ver actuar en algún local palmasano? Kurt Savoy es uno de los artistas designados para actuar en el «Festival de la Cuenca Mediterránea».

En otro lugar de este número se habla de los «Brasil Show», una atracción de color que siguen visitando en «Rosales».

Los «Modern Jazz Dancers» continuaron anoche en «Trébol» con su triunfo. Gustaron los ritmos trepidantes de estas dos parejas de italianos.

Una atracción española que nos ha presentado «Jack el Negro», que actúa bajo el nombre de «Los Junciales», ha demostrado que los jóvenes también conocen los secretos de la danza española. ¡Hay que verlos bailar!

«Vivos» espera de un momento a otro poder anunciar la fecha definitiva en que se presentarán «Los 5 Latinos». Mientras tanto, les acuden a dicha Terraza para deleitarse con los recitales de Silvia Ivars y su Ballet.

La obra cumbre de Charles Chaplin «La quimera del oro»

De nuevo podremos admirar en grandes pantallas la película más deliciosa de la personalidad de Charles Chaplin «La quimera del oro». Como novedad, esta película ofrece música y narración, elementos así los valores sentimentales como los expresivos de cada escena.

«La quimera del oro» nos devuelve al genial actor que creó la vida en los momentos en que el mundo existe el fracaso y la desgracia.

En lugar del pequeño vaquero que llegaba a un final amargo y triste, que seguía su camino esperando siempre tiempos mejores, nos ofrece una historia de aventuras en los días que siguieron al descubrimiento del oro en Klondike Alaska, donde nuestro héroe sufre los rigores del hambre y del frío. Pero consigue no solamente sobrevivir, sino que, además, se convierte en millonario.

«La quimera del oro» es la obra más caracterizada de Charles Chaplin, pronto la veremos en esta sala presentada por Dipen.

**Niños!**  
Mañana martes y miércoles en **PROTECTORA METROPOL** un gran programa dedicado a vosotros. El rey de los monstruos y la odisea del capitán Stewe (Eastmancolor)

Hoy - Último día **EL CONQUISTADOR DE TEXAS** El abuelo automóvil (Tolerado menores)

A Vd. le deleitó  
«Papá, mamá, la muchacha y yo»  
Ahora le deleitará mucho más  
«Papá, mamá, mi mujer y yo»



**PROXIMO JUEVES SOLEMNE ESTRENO**



**PAPÁ MAMÁ MI MUJER Y YO**

UN FILM DE JEAN-PAULLE CHANOP

¡Chispeante! ¡Jugosa! ¡Irresistible!  
¡Inolvidable por su calidad!  
La más perfecta comedia del cine francés  
(Autorizada mayores)

Hoy - ¡Éxito formidable!  
**Fantasmas en la casa**  
Más allá de las lágrimas  
CinemaScope - Warnercolor

# ORIENTAL

## HOY

¡UN PROGRAMA A TODO COLOR!

# EL PRISIONERO DE ZENDA

con Stewart Granger y Deborah Kerr  
**MOGAMBO**  
Clark Gable, Grace Kelly y Ava Gardner  
(TOLERADO MENORES)

# CARTELERA

**AUGUSTA.** — Desde las 3:00: LA CUCARACHA. Director: Ismael Rodríguez (María Félix, Dolores del Río, Emilio Fernández, Pedro Armendariz y Antonio Aguilar); Eastmancolor. — EL HOMBRE DE LAS MIL CARAS (James Cagney). (Autorizado mayores).

**AVENIDA.** — Desde las 3:00: FANTASMAS EN LA CASA. Director: Pedro L. Ramirez (Tony Leblanc, Luz Marquez y Fernando Rey). — MAS ALLA DE LAS LAGRIMAS. Director: Raoul Walsh (Van Heflin, Aldo Ray, Mona Freeman y Dorothy Malone). CinemaScope, Warnercolor. (Autorizado mayores).

**ASTORIA.** — Desde las 4:00: FANTASMAS EN LA CASA. Director: Pedro L. Ramirez (Tony Leblanc, Luz Marquez y Fernando Rey). — MAS ALLA DE LAS LAGRIMAS. Director: Raoul Walsh (Van Heflin, Aldo Ray, Mona Freeman y Dorothy Malone). CinemaScope, Warnercolor. (Autorizado mayores).

**BALEAR.** — Desde las 3:30: EL DIA MAS BELLO. Director: Mario Mattoli (Antonella Lualdi, Franco Interlegli y Emma Gramatica); TotalScope. — LOS HERMANOS KARAMAZOFF (Yul Brynner). (Aut. mayores).

**BORN.** — Desde las 3:15: LOS ULTIMOS DIAS DE POMPEYA. Director: Mario Bonnard (Steve Reeves, Cristina Kauffman, Fernando Rey y Angel Aranda); S.I. perTotalScope, Eastmancolor. — FURIA EN EL VALLE (Glenn Ford). (Tolerado menores).

**CAPITOL.** — Cerrado por vacaciones.

**DORADO.** — Desde las 3:30: VACACIONES DE INVIERNO (Tomu Sattler, Oliver Grimm y Maria Perschi). — UN MUNDO NUEVO; Technicolor. (Tolerado menores).

**HISPANIA.** — Desde las 3:00: JOHNNY EL COBARDE (Frank Sinatra). — LA REINA LUISA (Ruth Levwerik y Dieter Borsche). (Autorizado mayores).

**METROPOL.** — Desde las 3:30: EL CONQUISTADOR DE TEXAS. Director: Guy Lefranc (Fernand Raynaud y Dora Doll). — EL ABUELO AUTOMOVIL. Director: Alfredo Radok (Ludek Munzar y Raymond Bussieres). (Tolerado menores).

**MODERNO.** — Desde las 6:30: VACACIONES DE INVIERNO (Tomu Sattler, Oliver Grimm y Maria Perschi). — UN MUNDO NUEVO; Technicolor. (Tolerado menores).

**ORIENTAL.** — Desde las 3:00: «EL PRISIONERO DE ZENDA», Technicolor. (Stewart Granger y Deborah Kerr) «MOGAMBO». Technicolor. (Clark Gable, Grace Kelly, Ava Gardner). Tolerado menores.

**PRINCIPAL.** — Desde las 3:30: CUANDO SE QUIERE DE VERAS (Sarlita Montiel, Andrés Soler y Magda Guzmán). — HERCULES (Steve Reeves y Sylva Koscina). (Autorizado mayores).

**PROGRESO.** — Desde las 6:30: EL DIA MAS BELLO. Director: Mario Mattoli (Antonella Lualdi, Franco Interlegli y Emma Gramatica); TotalScope. — LOS HERMANOS KARAMAZOFF (Yul Brynner). (Aut. mayores).

**PROTECTORA.** — Desde las 3:30: EL CONQUISTADOR DE TEXAS. Director: Guy Lefranc (Fernand Raynaud y Dora Doll). — EL ABUELO AUTOMOVIL. Director: Alfredo Radok (Ludek Munzar y Raymond Bussieres). (Tolerado menores).

**RIALTO.** — Desde las 3:00:

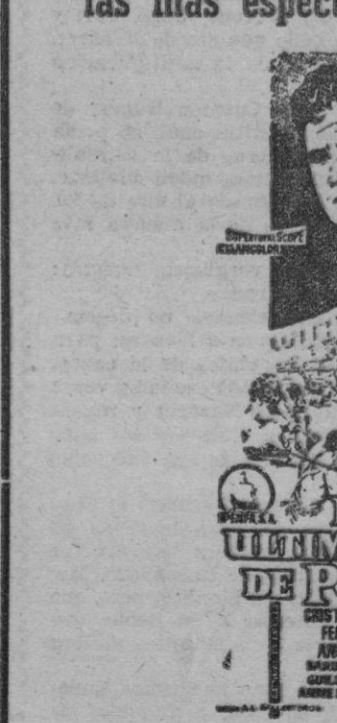
LA CUCARACHA. Director: Ismael Rodríguez (María Félix, Dolores del Río, Emilio Fernández, Pedro Armendariz y Antonio Aguilar); Eastmancolor. — EL HOMBRE DE LAS MIL CARAS (James Cagney). (Autorizado mayores).

**RIVOLI.** — Desde las 3:15: CUANDO SE QUIERE DE VERAS. (Sarlita Montiel, Andrés Soler y Magda Guzmán). — HERCULES (Steve Reeves y Sylva Koscina). (Autorizado mayores).

**VICTORIA.** — Desde las 6:30: MISS CATASTROFE (Sofía Desmarets y Philippe Nicoud). — MAMBO (Silvana Mangano). (Autorizado mayores).

**Oficinas Diario «Baleares»**  
HORARIO DE VERANO  
Mañanas de 8 a 2  
Tardes de 5 a 7

**SALA BORN**  
TODOS LOS DIAS  
Su éxito ha superado los triunfos de las más espectaculares películas



¡Sencillamente asombrosa!  
De complemento  
**FURIA EN EL VALLE**  
La máxima creación de GLENN FORD  
(Prog. to). menores)

# Calificación religiosa de espectáculos

- CINE**
- La dama y el vagabundo—1
  - El diablo del desierto—2
  - Más allá de las lágrimas—3R
  - Fantasmas en casa—3 (prov.)
  - La Cucaracha—3R
  - El hombre de las mil caras—3
  - El día más bello—2
  - Los hermanos Karamazov—4
  - Los últimos días de Pompeya—2
  - Furia en el valle—2
  - Vacaciones de invierno—2
  - Un nuevo mundo—3
  - La reina Luisa—3
  - Johnny el cobarde—3
  - El conquistador de Texas—2
  - El abuelo automóvil—2
  - Miss catástrofe—3
  - Mambo—3R
  - Cuando se quiere de veras—3R

**Significación y calificación**  
1.— Todos inclusive hasta moral hasta los 14 años

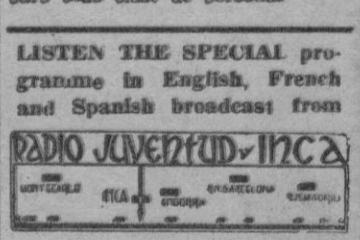
2.— Jóvenes; Tests morales; con ligeros reparos o indiferente desde los 14 años cumplidos hasta los 21

3.— Mayores; Tests no inmorales. Desde los 21 años cumplidos en adelante

3R.— Mayores con reparos; Tests inmorales sólo personas sólidas puede formadas desde los 21 años cumplidos en adelante. autorizadas por el director espiritual y profesor

4.— Gravemente peligrosas. Tests inmorales que hace que la película o obra teatral esté desautorizada para toda clase de personas

**LISTEN THE SPECIAL** programme in English, French and Spanish broadcast from



**Baleares**  
Hoy 163 Páginas

# ALARMA EN EXTREMO ORIENTE

¡Aquí una película que contiene un mensaje de tolerancia y humanidad, virtudes que escasean en el mundo de hoy; el propósito de esta película es demostrar, a través de una historia de acción y de amor hasta que punto el mundo precisa de ellos.  
(De la crítica del «The Times», de Londres)

MALLORCA, VERANO 1960

NAZARET

El mundo sabe mucho de carne y demonio; pero el mundo apenas si sabe algo de espíritu. El mundo se extraña de que este cronista de «Mallorca, verano 1960» le hable un día de los «aguiluchos de La Victoria» o de lo que le cuentan «los montañeros» de sus andanzas por la entraña viva de esta Mallorca nuestra. Todavía ignora el mundo muchas más cosas, que se las va a contar este cronista antes de que se termine este mes de agosto de 1960.

No hay más que dos caminos francos y leales: los del Bien y el Mal. Por en medio queda un camino sin gracia —sin la Gracia de Dios y sin la gracia del Diablo, que también la tiene, aunque daña al alma—. Es el camino que se adorna con adelfas venenosas —la flor que no llega a rosa— y que no va a ninguna parte. Camino que entra y sale de los caminos del Bien y del Mal.

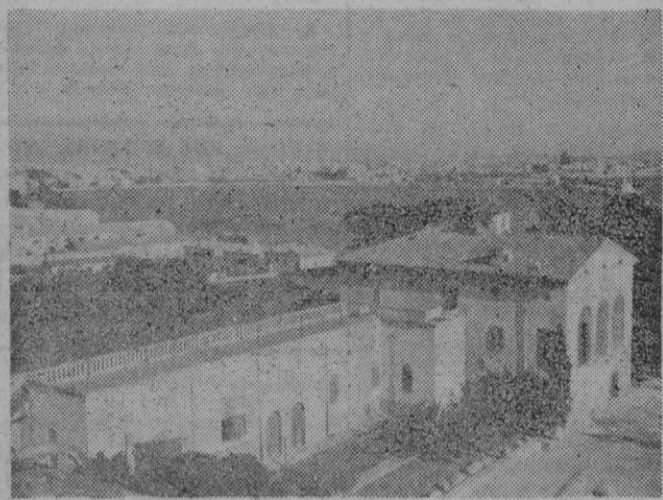
A la juventud de ahora no hay que buscarla en este camino. O está borracha en las «boites» y en los «cuhos clubs» o se enfrenta con el lucero de su alma en los «cursillos de Cristiandad».

El mundo no sabe de éxtasis espirituales e ignora muchas cosas buenas que pasan hoy en la vida, o que mejor diríamos, se quedan en ella, como simiente de sus tierras fértiles.

Una de esas cosas que pasan y se quedan es la Institución Escuela de Nazaret, que cierra y abre sus puertas al mundanal ruido de orgías y a las voces clamantes de misericordia que le llegan de fuera. Está —por si no lo sabías, lector— en El Terreno.

El sueño de caridad de una dama, doña Carmen Rubert de Massanet, creó esta fundación para el impresionante fin social de la reeducación de los jóvenes en descarrío.

Al frente de ella ha estado siempre «el hombre». Hijos



que en toda gran obra Dios parece tocar con el dedo de su Gracia a aquel de los seres humanos que ha de divinizarla y hacerla grata. Este hombre, en Nazaret, es el gran maestro escultor de almas retorcidas, don Juan Enseñat.

Porque Nazaret, en recuerdo de la Casa de Jesús, que fue un Niño tan bueno, es el hogar de los niños peores. A él van a reeducarse de la mala torcedura que adquirieron en el torquique de un mundo cruel. Y el milagro es tan rápido como el beso de la Gracia. En Nazaret ocurren milagros y el mundo no se entera.

El primer milagro es que la Casa de Nazaret no sea hotel lleno de millonarios. No ha faltado la oferta de veintidos millones de pesetas. El milagro ha estado en resistir.

Recorred la larga balconada del Terreno, Corp Mari y Porto Pi y no hallaréis lugar más bello que ese de Nazaret. El otro milagro que ocurre es el de la multiplicación de los panes y los peces.

La manda testamentaria de doña Carmen Rubert de Massanet, que posibilitó la fundación institucional, no podía prever los problemas económico-financieros de la estabilización de la peseta. Y don Juan Enseñat es quien advierte, día a día, el milagro, sin más que levantando al aire de los ciegos los cestos vacíos. El maná ocurre de la manera más insospechada.

Y todavía hay otro milagro, para vergüenza nuestra: el del amor a la Obra de las gentes extrañas.

Los marinos ingleses y norteamericanos no desembarcan en nuestro puerto que no se lleguen a Nazaret para jugar su partido de baloncesto con los «hijos de la casa». Y una señora inglesa, turista de temporada, solicita venia para hacer su lectura en los jardines de Nazaret y regala luego a los muchachos con bandejas de dulces y les hace un fuerte donativo en dinero en cada una de sus ausencias a Londres.

Poca gente, pero devotísima, cuida de Nazaret: el Consejo de Administración, que preside ese gran mecenas de toda obra buena, que es don Carlos Alabern, el Director de la Obra, ya nombrado, dos Maestros de Enseñanza Media, que siempre han querido silenciar su nombre, pero que uno de ellos ostenta la Cruz de Alfonso X, el Sabio, dos Profesores tipográficos, dos Celadores, tres monjitas de San Vicente de Paúl y un viejo hortelano.

El gran milagro lo hemos dejado para lo último: Endeizados con la suave disciplina de la Casa e imbuidos de sabias enseñanzas, amén de la comunicación constante con el mundo exterior que se asoma y acaba por enamorarse de Nazaret, los chicos perdidos por el mundo a edad de nueve años vuelven a él, en su mayoría de edad, transformados en hombres temerosos de Dios y útiles a la Patria.

Y si hay obra mejor que esta en el mundo, que venga el Señor y lo diga.

Jorge ANDREU ALCOVER

Cayó un camión a un torrente

Su conductor resultó ileso

Ayer, cuando desde Alaró se dirigía al coto minero un camión conducido por Pedro Pomar, natural de Santa Margarita, al llegar al puente del ferrocarril enclavado en las inmediaciones de la estación de Consell, a consecuencia de una falsa maniobra se salió de la carretera, rompiendo un pretel y cayendo a un torrente de unos tres metros de profundidad. Afortunadamente el conductor,

pese al vuelco del vehículo, no sufrió herida alguna y salió por sus propios medios de la cabina trasladándose a Consell, pero en previsión de que hubiera sufrido alguna lesión interior, se le condujo a la Clínica Mare Nostrum, donde después de ser reconocido detenidamente tan solo se le apreciaron ligeras contusiones en diversas partes del cuerpo.

Ginebra en estado de alerta ante la noticia de un matrimonio secreto del Príncipe Victor Manuel y Dominique

SE TRATABA EN REALIDAD DE LA BODA DE UN AMIGO SUYO

El Príncipe trabaja porque no le gusta «la dulce vida»

Desde que Victor Manuel se ha puesto a trabajar, una patrulla de reporteros y periodistas montan constantemente la guardia alrededor del Banco donde presta sus servicios como simple empleado. Este «equipo» le tiene controladas las salidas, las entradas y toda clase de escapadas que puedan ser sospechosas. Este control riguroso a que está sometido el presunto heredero al trono de Italia, dió lugar recientemente, a un mal entendido que tuvo en estado de alerta a la entera ciudad de Ginebra.

EL PRINCIPE VA DE BODA

Hace algunos días que la opinión pública no sabe pronunciar-se con respecto a las actuales relaciones entre Victor Manuel y Dominique y al menor indicio se explota a fondo como si se tratara de una pista. Por un momento los cazadores de noticias creyeron que una de estas falsas pistas los llevaría derechos al altar donde se estaría celebrando la boda entre el príncipe y la nieta de Claudel.

Todo este equívoco arrancó del hecho desacomodado de que el príncipe emplea abandonara la oficina a las 11 de la mañana. Inmediatamente los espías se pusieron en movimiento. Interpelado un funcionario del Banco, se supo que Victor Manuel había ido de boda. Esta sencilla explicación adquirió en seguida proporciones de noticia bomba.

«¡Victor Manuel se casa!». Esta fue la voz que corrió como un rayo por toda Ginebra. El castillo de Merlinge, residencia familiar del príncipe, fue acosada de telefonazos y no sólo de periodistas; muchos de sus amigos llamábanle para felicitarle por su romántica decisión. Pero en Merlinge contestaban laconicamente que Su Alteza no estaba en casa. Entonces se hizo blanco en el hogar de los Claudel pero allí el más impenetrable silencio fue la respuesta. El paradero ignoto del príncipe y el mutismo de su casa y la de Dominique contribuyeron a crear este ambiente, de matrimonio secreto que a través de los más agudos periodistas, llegó como noticia a varios puntos del globo.

EL VERDADERO VICTOR MANUEL

El rumor naturalmente era falso: el príncipe había ido efectivamente de boda pero no a la suya sino a la de un compañero de Universidad. Otra pista falsa en el idilio Victor Manuel-Dominique. Es evidente que los enamorados siguen un plan prefiijo en el que la piedra angular es evidente que hablen de ellos. Una separación, aunque temporal, ha acabado imponiéndose: Victor Manuel está en Ginebra mientras que la muchacha pasa una temporada en Francia. Para descongestionar más el ambiente cargado de tormenta, el príncipe no protesta, como de costumbre, ante los «flirts» que se le viene atribuyendo desde su «ruptura» con Dominique: una semana antes, una ginebrina después...



Una arrebatadora creación de genio e ingenio

Lo que sigue siendo un misterio es la súbita decisión del príncipe de emplearse pero a este respecto el mismo ha manifestado que desea convertirse en un hombre y que el único modo de lograrlo es trabajar como un particular cualquiera. Parece que el muchacho está cansado de que se le atribuya una vida de diversión que no responde a la realidad. A la hora de hablar de él sólo salen a relucir su afición por los deportes, sus flirteos y sus vacaciones en la Costa Azul, pero nadie destaca su pasión profunda por los motores y su ambición de ser un día un financiero hábil.

Por otra parte, además de lo instructivo de su empleo, no le viene nada mal el sueldo que gana en el Banco.

En cambio se ha negado a hablar de sus proyectos sentimentales pero fuentes bien informadas aseguran que debido a las discusiones entre los Saboya y los Claudel-Cartier, los enamorados se han avenido a un período de tregua, que permita recuperar la calma a las dos familias y considerar el matrimonio de sus retoños con espíritu imparcial.

(Copyright IRAPRESS. Prohibida su reproducción total o parcial).

Miss Italia, 1960, con su modelo olímpico



Un peluquero de Francfort ha ideado este peinado, eligiendo también su modelo, exponiendo su creación junto a un cuadro de la Basílica de San Pedro. Ella es Franca Ober, Miss Italia, 1960.

La BOAC a la busca de una organización de contrabandistas de oro y diamantes

Utilizaban camareros de los aviones para trasladar la mercancía

Transportaban el oro en chalecos especiales pegados al cuerpo

LONDRES (Crónica del correspondiente de EUROPA-PRESS, especial para nuestro periódico).— La compañía británica de vuelos transcontinentales BOAC anda a la busca de los cabezallas de una importante organización de contrabandistas de oro y diamantes que opera a escala internacional y ha utilizado a algunos de los camareros de los aviones de la BOAC para trasladar su mercancía del Lejano Oriente a la India. Se sabe que este contrabando de diamantes y metal aurífero tiene muy preocupados a los gobiernos del Pakistán y de la India, por cuanto sus economías —no muy fuertes— pueden resentirse por su causa.

banca de Londres, se ha podido comprobar que entre el 21 de enero y el 1 de mayo del año pasado, los dos camareros en cuestión habían realizado 35 operaciones. Todo el oro que transportaron en sus chalecos especiales fue a parar a la India. La bonita suma de 48.040.000 pesetas era el valor de ese oro, que en cualquiera de las capitales del Oriente Medio o de Europa vale el doble que en Hong Kong.

LA BANDA SIGUE FUNCIONANDO  
Como ya hemos dicho, el medio escogido para el transporte de la mercancía son unos chalecos de

hilo que los camareros llevaban debajo de sus camisas. Cada chaleco puede llevar hasta 13 onzas de oro. Los camareros transportaban hasta un total de 15 libras (unos 7 kilos) en cada operación. En opinión de la fe de seguridad de la BOAC la dificultad en exterminar la organización estriba en lo bien que pagan los jefes contrabandistas. Mientras sigan pagando tan bien a sus correos —ha recalorado— será muy difícil poner fin a esta red de contrabandistas de oro y diamantes.

Thomas HEACON  
("EUROPA-PRESS")

UNA PODEROSA ORGANIZACION

Según parece, se trata de una poderosa organización compuesta por un número limitado de individuos, aunque con el respaldo de grandes recursos financieros. Al principio, la organización se dedicó exclusivamente al contrabando de relojes entre Hong Kong y Tokio pero conforme pasó el tiempo y los negocios mejoraron, empezaron a traficar con oro y diamantes entre Hong Kong, donde existe un mercado libre, y Calcuta, Bombay o Delhi.

Recientemente el jefe de seguridad de la BOAC anunció la detención de dos camareros por complicidad en estas operaciones de contrabando. Como es lógico, los dos individuos en cuestión no son más que simples instrumentos de los cabezallas de la banda. Sin embargo, durante el período que trabajaron pasando oro entre Hong Kong y ciertos puntos del Medio Oriente, recibieron cerca de 3 millones de pesetas en pago de sus servicios. Por regla general, los contrabandistas suelen pagar bastante bien a sus secuaces; en 250 y 300 libras por cada cargamento de oro. Gracias a los libros descubiertos en una cuenta

**SONY**  
Una verdadera maravilla en presentación y sonido

**MODELO 812 - TRES ONDAS**  
RADIO PORTATIL DE GRAN LUJO  
3 Supertransistores - FERRIT ANTENA  
ALTA FIDELIDAD  
Dispositivo automático para controlar el estado de las pilas  
Enchufe para pick-up  
Distribuidores exclusivos para España, Canarias, Gibraltar, Marruecos y otros países.  
**BALANI STORES-Cristianos 42-44-TANGER**



# LOS DEPORTES en Baleares

### César, puntualiza

## Las relaciones con el Barcelona son inmejorables y en todo momento me encuentro a su entera disposición

### Si hace falta jugaré en el Zaragoza

Dice el nuevo preparador zaragozano, León es buena tierra para veranear, pues todavía no se ha conocido un calor excesivo, prescindiendo todas las noches, hasta hace frío. León es la tierra de César, y siempre que puede no deja de oxigenarse una temporada en ella entre los suyos. En esta ocasión ha sido muy corta, ya que tuvo que reintegrarse al Zaragoza, su nuevo equipo. Antes de irse hemos charlado con él, nos une una antigua amistad y como testigos, su bella esposa y su hermano Calo, que militó también en el «Barsa».

—¿Satisfecho por tu larga temporada en el Elche?  
—Completamente. Redondeé una gran campaña y por ello me siento alegre y satisfecho en esta larga estancia en el Elche y primera experiencia como entrenador.

—¿Criste en el éxito de esta gestión?  
—No. Nunca creí que fuera tan rotunda lo que se hizo y llegar hasta donde llegué. Siempre hay esperanzas de conseguir quedar lo mejor posible, pero esto sobrepasó los más óptimos límites.

—¿Pensaste alguna vez en llegar a entrenador?  
—Toda mi vida aspiré a entrenar y esa labor siempre me agradó. Tenía vocación.

—¿Jugador o entrenador? Escoge, César.  
—Sin vacilación alguna, me inclino por ser jugador.

—¿El de más responsabilidad?  
—También sin vacilar, el de entrenador. Más responsabilidad, más preocupaciones y disgustos. Se añora la tranquilidad del jugador.

—¿A que fue debido el no firmar por el «Barcelona»?  
—Iba de secretario técnico y me gusta mucho más entrenar. Para ser secretario técnico todavía tengo tiempo. Soy muy joven para pasarme el tiempo detrás de una mesa de despacho, ¿no crees?

—Desde luego que sí. ¿Cómo han quedado tus relaciones con el «Barcelona»?  
—Inmejorables. Como siempre lo han sido.

—¿Hay posibilidades de que entres al «Barsa»?  
—Mi cariño por ellos es grande. Siempre que me lo pidan voy a su disposición.

—¿Es tu mayor ilusión?  
—Sí, naturalmente. Sería como una continuación a la época que pasó allí.

—¿Sentiste dejar al «Elche», después de tanto tiempo?  
—Lo sentí mucho. Aquello era ya como cosa mía. Fue mi gran vida. Pero ya sabes que el entrenador se gasta estando mucho en un mismo sitio. Luego se dan mal las cosas y nadie se acuerda del éxito.

—¿Otras proposiciones?  
—He tenido varias. Te agradezco no me preguntes nombres.

—¿Qué te ha dado el once de la Romareda?  
—Mira en este caso el dinero es lo de menos. Me han pagado bien, pero mi fichaje se ha hecho más que nada por la simpatía que siento hacia el «Zaragoza». Es un gran equipo, solvente, que siempre me ha sido afectivo. Voy muy contento.

—¿Estás al tanto de «sus fichajes»?  
—Sí, desde el primer momento me tienen al tanto de todo. Además, han de contar conmigo como entrenador que soy. Así lo han hecho.

—¿Los nuevos fichados?  
—Por ahora Miguel y yo estamos en tratos con varios más. Secretario de estado, amigo.

—¿Mejor o peor equipo que en la temporada anterior?  
—Mucho mejor. Económicamente es más fuerte y de más posibilidades.

—¿Jugarás tu de nuevo?  
—No lo tengo pensado, ahora que si hace falta volveré a calzarme las botas.

—¿Cómo ves el panorama liguero para la presente temporada?  
—No será muy diferente a las anteriores. Ganará el «Barcelona» o el «Madrid» y los demás a luchar por los otros puestos.

—¿Enjuicia al «Zaragoza» en la próxima liga?  
—Espero hacer una buena labor y quedar lo más arriba posible. Por ejemplo, un cuarto o quinto lugar creo se obtendrá.

—¿No temes, pues, el descenso?  
—De eso ni hablar. Con los jugadores que tendré, aquella categoría afición y la categoría de su capital, no he pensado en el descenso. Ya te digo, mis esperanzas son la de quedar lo más arriba posible.

—¿Será muy alto, ya que César tiene probada su capacidad; además de jugador y ahora como entrenador. Su confianza bien está.

ENRIQUE FERNANDEZ

(«Europa-Press»)

# Guillermo Timoner regresa el martes

## Lo hará por avión, vía Barcelona, y llegará a las seis de la tarde

A través de la esposa de Guillermo Timoner habíamos dado la noticia de que éste no llegaría a la isla hasta primeros del próximo mes de septiembre, pero he aquí que ayer tarde recibió la esposa de nuestro campeónísimo un telegrama en el cual le anun-



GUILLERMO TIMONER ha de recibir el homenaje —por tercera vez— de toda la afición mallorquina.

ciaba que la llegada a Palma sería para el próximo martes, pues había podido disponer de dos fechas, al objeto de poder venir a abrazar a los suyos.

Dice en el telegrama, que nos trajo su excelente amigo Sr. Font, que la llegada será en la tarde del martes, a las seis y procedentes de Barcelona. El viaje lo hará en avión, por lo tanto la arribada será en el Aeropuerto de Son San Juan.

La razón de que Guillermo no

venga en barco, tal como se le había pedido, es debido a que sólo podrá estar dos días en la isla, ya que el jueves deberá continuar disputando esa serie de carreras que su tercer título de campeón del mundo le ha obligado a firmar.

Ya lo saben los aficionados al ciclismo, y deportistas en general. En la tarde del martes hay que recibir a nuestro campeónísimo y mostrarle una vez más su adhesión y que sepa que Mallor-

ca está a su lado, pese a todo lo que ha sucedido y al trato recibido de alguna entidad é incluso organismo federativo. Que sepa una vez más nuestro gran campeón que los verdaderos aficionados al ciclismo están a su lado y que saben agradecerle lo mucho que ha hecho por Mallorca, y ahora por España, pues nos es nada el que la bandera española figura en lo más alto del Estadio Karl Marx, tras el telón de acero.

Hoy, en el Estadio Balear

# PRESENTACION DEL NUEVO EQUIPO DEL «AT. BALEARES» FRENTE AL «LEVANTE»

## Un suplemento de una peseta, sobre las localidades, con destino al Sanatorio de San Juan de Dios

Los aficionados que uno u otro día han estado en el «Estadio Balear», presenciando los entrenamientos de los jugadores del «At-

lético Baleares» dicen que hogaño contará con un cuadro de jugadores superior al del pasado año, y precisamente eso ha hecho que con vistas al partido de esta tarde haya una verdadera expectación y sean muchos los que quieran acudir a presenciar este partido contra el «Levante», encuentro que dará comienzo a las SEIS de la tarde.

Se recuerda que el pasado año también fué el «Levante» uno de los equipos que visitaron el ya desaparecido «Son Canals», y precisamente porque recuerdan el buen encuentro del pasado año es que ahora quieren ser testigos del que se jugará esta tarde.

Ha aumentado el interés las noticias llegadas a Palma sobre la victoria del «Levante» en el Torneo recientemente celebrado en Elche

y donde ganó al equipo titular y al «Hércules», de Alicante. Esas victorias pregonan a las claras que el «Levante» de este año también es superior al del pasado, aún cuando no haya en sus filas tantas figuras de nombre. Este año se han fichado jugadores de menos renombre, pero con esperanzas de que sean mucho más efectivos a la hora de dar rendimiento al equipo. El «Levante» también ha optado por dar entrada en sus filas a una serie de elementos jóvenes, si bien entre ellos figuran algunos hombres ya brigados en la lucha de la II División.



MORRO

uno de los pocos «supervivientes» del equipo del pasado año.

Ya anticipamos en nuestra edición del viernes que el «Levante» desplaza a todos sus titulares y en la edición de ayer añadimos que el «Atlético Baleares» hace lo propio, lo cual quiere decir que por parte de los valencianos tendrán ocasión de ver jugar a los Camarasa, Marañón, Folch, Rius, Sánchez Rojas, etc. mientras que por los palmesanos le harán los Martínez, Pastor, Pachl, Otero, Villarubia, Antuña, Pinilla, etc. En una palabra, lo mejor de cada uno de los dos equipos.

Y el partido tendrá carácter de beneficio, como lo muestra la nota que se nos ha remitido para su publicación y que dice así:

(Continúa en la pág. siguiente)

Desde Barcelona

# Homenaje a Joaquín Blume

BARCELONA (Crónica de nuestro corresponsal Francisco YAGUE).— Gracia, la ex-villa anexionada hace sesenta o setenta años cuanto menos a Barcelona, hasta convertirse en uno de sus más típicos y populares barrios, está en fiestas. Pero los festejos de este año han tenido un especial comienzo, bello y emotivo, apartado del tradicional adorno de calles y plazas. Gracia ha querido rendir público tributo de admiración y recuerdo a dos personajes que moraron en su corazón y que, al correr del tiempo, conquistaron admiración y popularidad en el mundo entero.

Primero, se descubrió una lápida en la casa 101 de la calle Mayor de Gracia, donde vivió durante varios años el gran músico Isaac Albéniz, que se casó con una «pubilla» de Gracia y que compuso algunas de sus más celebradas composiciones en la vieja casa donde desde ahora conmemorará su presencia una sentida lápida, coincidente con el centenario de su nacimiento. Nietos y bisnietos del famoso compositor presidieron el acto. Poco después las autoridades municipales y las del barrio se trasladaron un poco más lejos, hasta la calle de Santa Cruz, para efectuar otra ceremonia semejante. Allí les esperaba un hombre triste, lloroso que aún no ha podido rehacerse del duro golpe de haber perdido al hijo querido por todos.

Don Armando Blume, al pie de la casa donde había sido feliz, donde su esposa había dado a luz al rubio y atlético Joaquín, descubrió una sencilla placa que decía: «Gracia a Joaquín Blume Carreras. 21-6-33 = 29-5-59. — 15 de agosto de 1960». Allí, hace veintiseis años en la paz y la alegría de un hogar modesto, había nacido un campeón que nos arrebató la muerte, hace poco más de un año, en plena juventud.

Ahora, cuando la atención del mundo se concentra hacia la Olimpiada de Roma, que va a iniciarse a fines de este mismo mes todos hemos recordado, con pena y lágrimas en los ojos la ilusión de aquel muchacho, de aquel extraordinario campeón de gimnasia que se nos fue para siempre, que había dedicado lo mejor de su vida y sus años jóvenes a consagrarse por luchar por una medalla olímpica en la Ciudad Eterna. Roma no podrá admirar su extraordinaria valía; España se quedará sin poder ver en el podio de los triunfadores al mejor de sus atletas. Un accidente aéreo se lo llevó para siempre, pero Gracia, su villa natal y todos los balearinos hemos recordado en éste mes de agosto al inolvidable campeón que no podrá acudir a la cita olímpica. Don Juan Antonio Samaranch, teniente de alcalde de Deportes y, vicepresidente del Comité Olímpico español piensa pedir, en Roma, un recuerdo «In memoriam» para nuestro campeón;

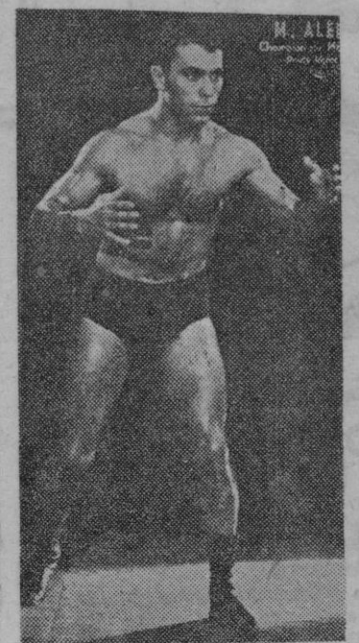
su propósito es que el Comité Internacional grabe una medalla especial, reproducción de la olímpica que, a no dudar, hubiera conquistado Joaquín, para que quede como recuerdo impercedero del gran campeón que se fue junto al mármol que perpetúa su paso por la vida en el Palacio Municipal de los Deportes.

# ¿De que parte se inclinará la balanza en el choque Escocia - España de lucha?

## Y una nueva edición del «catch a cuatro»

Excelente programa de lucha, como ya hemos citado en ediciones anteriores, excelente tanto por la combinación de los combates, como por lo que se espera de los hombres que intervendrán en la misma.

En nuestra edición de ayer nos referíamos al combate de lucha por relevos entre las parejas Bobby Olson-Inca Peruano y Montoro-Aledo, hoy vamos a hablar de



MODESTO ALEDO la gran figura nacional y campeón del mundo.

esa nueva actuación del equipo de Escocia.

Todavía es recordada la anterior actuación de los escoceses, y será el mismo Chic Purvey quien se entenderá con Gutí, que a su vez tuvo una buena reparación en Palma.

Después tendremos la revancha entre Jim Oliver y Clayton Thomson. No es necesario recordar lo que fue el anterior com-

bate entre ambos, pues todavía está en la mente de todos los aficionados el que celebraron hace dos semanas. Basta decir que es la revancha entre estos dos luchadores, para poder asegurar que será un combate sin tregua.

Y como final hay que reseñar la nueva salida del barbudo escocés Ian Campel, que en forma tan rápida se deshizo de Joe Arroyo. Campel, en esta ocasión, tendrá un contrincante de más peso, un hombre más habituado a combates de compromiso. Será Bengoechea I, el Campeón de Europa, quien intente frenar al forzado escocés.

Otro programa que ha merecido los máximos elogios por parte de los aficionados y que hará que el martes se registre una buena entrada en la plaza de toros.

# Francia, Italia, España y Norteamérica juntas

## En las regatas de motonáutica que se celebrarán esta tarde

La animación para presenciar las regatas de motonáutica anunciadas para la tarde de hoy, a las cinco, es extraordinaria. Ayer tarde estuvimos nuevamente en el Club Náutico, donde presenciábamos los numerosos preparativos. Es muy difícil la organización de un festival de motonáutica. Ya dijimos en ediciones anteriores que era similar a la complejidad del montaje de una carrera de automóviles.

Hablamos con don Miguel Forteza, presidente del Comité de Motonáutica, el cual nos dijo:

—Anuncié que la segunda regata sería internacional. Después del éxito logrado el Día de San Pedro, ofrecemos a los aficionados un espectáculo totalmente gratuito para ellos —y costoso para nosotros—

unas pruebas de relieve internacional. Junto a destacados pilotos españoles tomarán la salida el italiano Giuseppe Di Stéfani; el americano Aland Ritchey y los franceses Silver Bemarkus y Louis Rocca, este último constructor de famosas lanchas rápidas.

—¿Cuántos españoles tomarán la salida?

—Un servidor, José María Forteza, Antonio Sansó y otros cuatro que han prometido su concurso. Las lanchas —doce— están en el varadero correspondiente, aguardando el momento épico.

Recordamos a nuestros lectores que para este Gran Premio Fomento Motonáutico se han programado cuatro mangas y una regata final. Y como colofón, una exhibición de esquí acuático.

# El Cardessar sin directiva

## Se trabaja para la solución de la crisis

Directiva se reunió y por unanimidad acordó dimitir también, sin embargo quedó nombrada una comisión para tratar de solucionar la crisis. Para enterarnos de la marcha de las gestiones nos entrevistamos con los señores Rosselló y Bauzá, y nos aseguran que están pendientes solo dos días de la contestación afirmativa de una persona que se está estudiando la posibilidad de hacerse cargo de la Presidencia. Creemos que sus iniciales son G.S.P. y que sería bien acogido su nombramiento, por tratarse de un excelente deportista. Pocas horas faltan, al parecer, para que la máquina del Cardessar se ponga nuevamente en marcha y se alinee en la competición próxima.

De nuestro corresponsal A MAJUGUI.— El presidente del Cardessar don Luis Rosselló, residente en Chile, ha sido nombrado Vice-Presidente en sustitución de don Sebastián Lull, que debido a dificultades surgidas en el viaje que realizó a España, había abandonado la Presidencia del Club, dándole instrucciones para cursar la baja a la Federación y quedando en espera de la contestación de la temporada, para el cargo del déficit habido.

La lamentable que haya sucedido esto en el momento que más se necesita para la realización de los trabajos, una buena dirección Le

# RESIDENCIA UNIVERSITARIA

SAN JUAN EVANGELISTA

Queda abierto el plazo admisión instancias.  
Informes y correspondencia:

Gran Vía Marqués del Turia, 78 Teléfono 330533 Valencia



**TELEVISION**  
en Mallorca

UNA VENTANA  
ABIERTA AL MUNDO

La más variada y  
excepcional gama  
de Televisores

EL ESPECTACULO MEJOR

Televisión  
¡Ah... pero con

**PHILIPS**

Calidad y Servicio Internacional

Distribuidor Exclusivo

**Casa José Buades**

Plaza Rosario, 1 - Teléfonos 17707 - 17708 - 17709  
INIGUALABLES CONDICIONES EN VENTAS PROLONGADAS A SU COMODIDAD

# La esterilidad en el ganado vacuno lechero

Por BARTOLOME ANGUERA, Veterinario

Se define a la esterilidad como la incapacidad para reproducirse que presentan los animales durante la época genital, es decir en aquella época que en condiciones normales deberían nacerlo.

La extraordinaria importancia que tiene, puede apreciarse simplemente por la observación de las estadísticas que llegan a señalar para el ganado vacuno lechero español un porcentaje de esterilidad de hasta un 35-40 por ciento.

Desde el punto de vista económico, la esterilidad en el ganado vacuno presenta un doble problema: la falta de crías y la pérdida en la producción de leche, motivo por el cual se explotan estos animales. Ahora bien, la esterilidad definitiva es menos importante que la infertilidad pasajera, porque las hembras totalmente estériles son relativamente poco numerosas comparadas con aquellas que sufren una dificultad transitoria, de la función reproductora, y es evidente que el retraso de algunos ciclos en el establecimiento de la gestación sobre un conjunto de vacas de un rebaño tiene una mayor importancia que la esterilidad definitiva de alguna de ellas.

Así pues, es necesario conocer los diversos factores capaces de interferir la eficiencia reproductora, en el doble objeto de poder mantener esta fertilidad y de po-

derla recuperar si ella ha desaparecido o si esta disminuida.

Para ello tenemos que discernir desde un principio si la esterilidad es debida a la hembra o al macho.

La infertilidad en el toro se manifiesta siempre por una tasa de concepción nula o poco elevada del rebaño. La infertilidad de la hembra puede revestir un carácter colectivo o aislado: En el primer caso, se trata generalmente de infertilidad ligada, sea a causas infecciosas (tricomonirosis, vibriosis, etc.) o a factores de explotación (herencia, alimentación, etc.).

Ahora bien, aunque no debemos olvidar la importancia que tiene el toro en el rebaño (El toro es la mitad del rebaño, que reza un refrán ganadero alemán), el porcentaje más alto de esterilidad corresponde a las hembras, siendo los motivos más corrientes, la alteración del ciclo sexual en alguna de sus fases, la fácil infección de su aparato reproductor, etc., etc.

A pesar de todo, con el avance de las técnicas modernas, el porcentaje de esterilidad ha disminuido muchísimo, pudiéndose actuar tanto preventivamente como curativamente.

En el apartado de la prevención, aparte de evitar cruces consanguíneos repetidos, y proporcionar una alimentación racional (no debemos olvidar nunca que la función de reproducción puede ser considerada como de lujo), existen otros factores que coadyuvan como son, el impedir la actuación de intrusos desaprovisivos en las operaciones tocológicas (partos distócicos, extracción de secundinas, etc.) que por su inculcatura inutilizan muchas veces a las hembras para la reproducción; el uso metódico de la inseminación artificial, fuerte barrera al contagio de las enfermedades venéreas, etc.

Y en la parte curativa, el profesional adecuado, en este caso el veterinario, podrá informar en cada caso el tratamiento adecuado a seguir, tratamiento muchas veces sencillo y económicamente mucho más rentable, que no la continua espera del ganadero, en ver las cosas solucionadas por sí solas, cosa que rara vez ocurre y que conduce a un retraso considerable en la producción de crías y leche, aparte de la pérdida constante en la alimentación de un animal improductivo.

## VELATEL

Registrado

El forro de mayor prestigio y de más difusión en el país por su calidad y resultado, fabricado por

LA INDUSTRIAL SEDERA, S.A.

Pídalo en los comercios de tejidos selectos.

## E. M. A. Y. A.

Habiendo acordado el Excmo. Ayuntamiento, la pavimentación asfáltica de la calle Morlá de Son Español, se pone en conocimiento de los posibles interesados en la realización de prolongaciones o acometidas a las redes de agua y alcantarillado, al objeto de que lo interesen con toda urgencia en las oficinas de este Servicio, calle San Cayetano núm. 1, puesto que una vez pavimentada la citada calle no se autorizarán obras de ninguna clase que traigan consigo la remoción del pavimento, hasta pasados dos años.

## El «Real Madrid» juega hoy en Estocolmo

Estocolmo, 20.— Mañana a las 6 de la tarde, se enfrentarán los equipos del Real Madrid y el Djurgården.

La alineación del Real Madrid será probablemente esta:

Dominguez; Marquitos, Pachin, Vidal; Santamaría, Zárraga; Canario, Del Sol, Di Stéfano, Puskas y Gento.

El Real Madrid ha recibido un cablegrama ofreciéndosele 50.000 dólares, más gastos de estancia, por un encuentro en Milán.

Los directivos del Real Madrid, sin embargo, se mantienen firmes en su posición: «Nuestro programa está cubierto de antemano y no podemos aceptar partido alguno.— Alfil.

## Hoy, en el Estadio...

(Viene de la página anterior)

«El partido de fútbol a disputar entre el «Levante» y el «Atlético Baleares» tendrá un doble aliciente. Uno deportivo, el de poder conocer con un poco de anticipación lo que pueden dar de sí los nuevos elementos juntamente con los ya conocidos. El otro un aspecto caritativo ya que, con muy buen acierto, la Directiva ha acordado que para ayudar al Sanatorio de San Juan de Dios, instalado en Cala Gamba, se incrementa con una peseta cada entrada. Asimismo se espera que contribuirán a este donativo los señores Accionistas y Socios».

## HERNIADO ¡¡MAS COMODIDAD!!

seguridad y precisión con nuestros aparatos «Super Obturador Automático», supremacía de la moderna ortopedia, sin tirantes bajo nalgas, peso sin presiones. Ocupa un solo centímetro. Demostraciones gratuitas bajo presc. fac. Visita en PALMA DE MALLORCA los días martes 23, miércoles 24, jueves 25, viernes 26 y sábado 27, en nuestra Delegación: calle Lonjeta, 13, 2.ª (travesía calle Sindicato) de 9 mañana a 2 tarde y horas convenientes. Teléfono 15140. Casa Central. INSTITUTO ORTOPEDICO «ESPAÑA». Barcelona. (C. C. 11.401).

## COMPRARIA

EXTENSION DE TERRENO LINDANTE CON EL MAR PARA URBANIZACION: Ofertas por escrito número 100 esta Administración

## VENDO magnífica CASA

32 HABITACIONES, SALAS, GRAN JARDIN  
Apta para RESIDENCIA

## AGENCIA MAYRATA

C. Jovellanos, 3 - Teléf. 13850

## PATERNINA WINES. THE BEST OF RIOJA-SPAIN

RED WINES WHITE WINES  
Banda Azul Viña Vial. Gran reserva 1928  
Blanco seco Monte Haro (dulce) Rinsol (seco) Gran reserva (seco)  
Ask it at the Hotels and Restaurants

## Arroz a la marinera



**ARROZ "SOS"**

ARROZ SOS, EL ARROZ DE ESPAÑA

Solo se presenta al público envasado en estuches de uno y medio kilo ALTA CALIDAD, SELECCION E HIGIENE DEL MOLINO AL CONSUMIDOR

Elaborado por

HIJOS de J. SOS BORRAS, S. A. ALGEMESI

(VALENCIA)

REPRESENTANTE:

Exclusivas SALOM - Teléfonos 16825 y 22617

Un film destinado a batir todos los records de

## CARCAJADAS

Una película del moderno cine italiano en la que se combinan el mejor humor y la simpatía más desbordante

Alberto SORDI  
Maria Pia Casilio



Director: STENO

Próximo JUEVES estreno



HOY ¡EXITO!



En el mismo programa:

HERCULES con Steve Reeves (Aut. mayores)

Lea «Baleares»

# Exito sin precedentes en las fiestas patronales de hogaño

**SAN LORENZO** (De nuestro corresponsal AMAJUGUI)  
 Las Fiestas Patronales de este año constituyeron el mayor éxito registrado hasta la fecha. El ambiente creado en torno a las mismas, apoyándose en la calidad de los números anunciados, en el ambiente que año tras año crean y los cuidados detalles de buen gusto que dicen mucho de la seriedad de los organizadores y del buen gusto en la confección de los programas y ejecución de los mismos, estuvo muy lejos de decepcionar a nadie. La comarca no se engañada por la propaganda. Los que nos fuimos en estas fechas se fueron entusiasmados y satisfechos. Desde todos los puntos de Mallor-

## La presencia del Excmo. Sr. Gobernador Civil y señora en los festejos fue acogida con vivas muestras de cariño y simpatía

ca acudieron vehículos repletos de «festés» para ser testigos de las formidables actuaciones que nos depararon estos dos colosos de la canción llamados, José Guardiola y Antonio Machín. El marco de las Verbenas aparecía más bello que nunca; la iluminación y decoración fueron muy admirados. Las Agrupaciones Folkóricas, Conciertos de la Banda Municipal, los fuegos artificiales, las Carreras Ciclistas y Pedestres, el Partido de Fútbol, etc satisficieron a todos y ni una so-

la nota desagradable podríamos justamente señalar.

Sería fácil seguir escribiendo mucho sobre el éxito grandioso de nuestras fiestas. Queremos sin embargo en este aspecto, destacar la personalidad de nuestro Alcalde don Tomás Rosselló, cerebro de toda la organización, al que hay que agradecer las realizaciones apuntadas, pues sólo gracias a su activo espíritu emprendedor, ha sido posible con seguir situarnos en el primer plano de los festejos populares de nuestra provincia.

La colaboración de la Unión Ciclista y el C. D. Cardessar nos mostró una vez más la valía de los Sres. Riera y Sureda al frente de sus respectivos grupos.

No queremos silenciar la agradable sorpresa de que el Excmo. Sr. Gobernador Civil don Plácido Alvarez Buylla acompañado de su distinguida señora, invitados por nuestro Alcalde, nos hicieron el honor de asistir a nuestras Fiestas Patronales, a las que dieron categoría con su presencia. Todos los sanlorencines y foráneos aquí congregados se mostraron orgullosos y honrados, saludando su aparición en público con una larga salva de aplausos, y vivas muestras de cariño y simpatía.

Ahora solo cabe despedirnos con el deseo que sea «per molts anys».

# ¡Qué fiestas patronales en la Colonia de San Pedro!

**ART A** (De nuestro corresponsal, «El Eco del Pueblo»).—Pequeña y arrinconada es, realmente, la Colonia de San Pedro, pero ¡valiente! como ninguna. Nada de intimidarse ante el arraigo y prestigio de las fiestas patronales de los pueblos de su contorno o cercanías, pues en el aspecto «festeril» no solamente se ha tuteado con sus convecinos, sino que consciente de su propio valer y valor les ha perdido, incluso, el respeto. No hay duda de que, aparte unos actos religiosos solemnes y brillantísimos, los festejos populares de la Colonia no han tenido este año parangón con ninguno de los precedentes. Y, justo es decirlo, a la mano decidida, hábil y organizadora de nuestro amigo don Jerónimo Fito, Seminarista, debemos el carácter extraordinario y la etiqueta de «insuperables» con que transcurrieron los días 13, 14 y 15 de este mes.

Muchos números, todos de sana diversión y a cual mejor, podríamos reseñar; pero lo que renglón aparte reclama un sincero elogio por su originalidad, fué el festival taurino que, sin toro —ahora podemos ya decirlo— constituyó un número extraordinariamente jocoso y perfecto que deleitó al numeroso público. Un simulacro de corrida de toros en la cual se cuidaron con maestría y fidelidad los más mínimos detalles y posibles incidentes, provocados la mayoría, para darle visos de más autenticidad y similitud con la Fiesta Nacional.

Realmente nuestro simpático caserío se desmelenó este año y la gente foránea, entre la que se contaban en gran número los artanenses, se sumó con entusiasmo a estos festejos que ¡menos mal! compensaron con creces el sacrificio que entraña el franquear el intransitable piso de la carretera que separa Ariá de la Colonia, cuya elocúente y vergonzosa verdad pugna ahora por salir en forma de adjetivos duros y ásperos, pero no queremos empañar el feliz epílogo de esta reseña de las fiestas patronales de este recóndito, pero pujante, rincón veraniego, que tan grato e imperecedero recuerdo habrán dejado en cuantos circunstancias tuvieron la oportunidad de vivirlas.

**MARCHO PIRIS**  
 Una vez disfrutadas sus bien merecidas vacaciones, que indudablemente se le habrán antojado cortísimas a nuestro paisano, Piris regresó a Granada para reincorporarse a su equipo.

**PETICIONES DE MANO**  
 Por doña Juana Ana Cantó y don Juan Ginard Cantó y para su hijo y hermano respectivamente, Antonio, fué pedida en la festividad de San Lorenzo a los esposos de aquella población, don Bartolomé Brunet Llull y doña Catalina Lliteras Llinás, la mano de su gentil hija Catalina.

La boda está proyectada para finales de Otoño.

\*\*\*  
 Por don Rafael Nicolau y esposa doña Coloma Capó y para su hijo Arturo, ha sido pedida a don Lorenzo Lliteras y doña Francisca Solivellas, la mano de su simpática hija Juana Ana.

El proyectado enlace se celebrará, D. M., a principios de Octubre.

**NATALICIO**  
 El hogar de los jóvenes esposos

don Juan Perelló Teus y doña Antonia Dalmou Solivellas, se ha visto alegrado con el nacimiento de una preciosa niña, su primogénita, de nombre Antonia del Salvador.

Nuestra enhorabuena.

**VACACIONES CINEMATOGRAFICAS**  
 Desde principios de mes nuestras salas cinematográficas, Oasis Cinema y Teatro Principal, duermen el placido y regenerador sueño de un cortito mes de vacaciones, para abrirse de nuevo al público, el día 27 y 28, con nuevos bríos y dispuestas a ofrecer —según tenemos entendido— una temporada cinematográfica de campanillas.

## VENZA SU ASMA Disolviendo La Flema

No permita más, que los ahogos y las sofocaciones provocadas por los ataques de Asma y de Bronquitis perturben su sueño, debilitando sus energías, sin probar **Mendaco**. Esta gran medicina no viene en forma de cigarrillos, ni inyecciones, ni líquido, sino que actúa a través de la sangre, penetrando así en los pulmones y en los bronquios. La primera dosis actúa ayudando a la naturaleza de tres maneras: 1.° Reblandece y desprende las flemas sofocantes. 2.° Proporciona una respiración más fácil y profunda, y un sueño reparador. 3.° Alivia la tos, la respiración sibilante y el estornudo. Fida Mendaco a su farmacéutico, hoy mismo.

(C.S. 15, 045)

## Ha quedado terminado el proyecto del malecón y chalet del Club Náutico del Puerto de Pollensa

(De nuestro corresponsal) — Ha quedado terminado para aprobación el proyecto para la construcción del malecón y chalet del Club Náutico del Puerto de Pollensa, cuya presidencia corre a cargo del Excmo. Sr. Marqués de Ciria.

El presupuesto para dichas obras asciende a 350.000 pesetas, y se confía empezarias proxima- mente, ya que dicha cantidad queda cubierta con las cuotas de los socios que han adherido a dicho Club Náutico.

También han quedado redactados los Estatutos del Club, en forma definitiva y han sido cursados al Excmo. Sr. Gobernador Civil de la Provincia para aprobación.

**FUTBOLERIAS**  
 El F. C. Pollensa continúa realizando fichajes de jugadores, con la finalidad de conseguir un equipo que logre buenos triunfos en la Liga próxima a comenzar.

**CINES**  
 Esta semana en el Cine Moderno Verano se ha estrenado la película española «El traje de oro», en la que «Chimaco» ofrece una actuación en el ruedo, estupenda. La cinta fue del agrado del público.



**Vea lo que hay dentro**

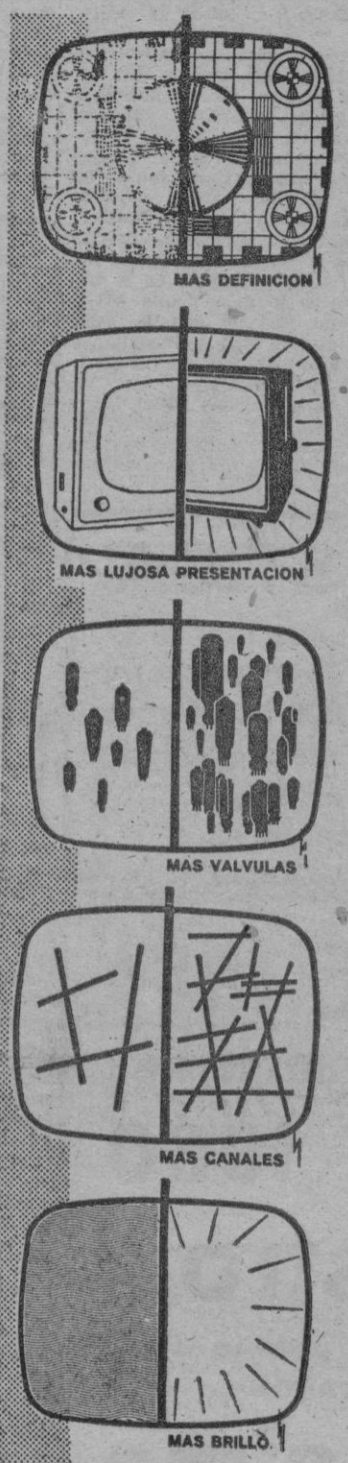
**T-2200**  
 Pantalla de 53 cms. (21")  
 20 VALVULAS - 2 ALTAVOCES  
 P. V. P. 18.872.- Ptas.  
 (Impuestos aparte)

**T-1200**  
 Pantalla de 43 cms. (17")  
 20 VALVULAS  
 P. V. P. 14.980.- Ptas.  
 (Impuestos aparte)

**T-3200**  
 Gran pantalla de 53 cms. (21"). Dos altavoces especiales para Alta Fidelidad. Suntuoso mueble barnizado Poliester en nogal o cooba.  
 P. V. P. 24.320.- Ptas.  
 (Impuestos aparte)

## antes de comprar

Averigüe si el televisor que va a adquirir está o no "maduro". Compruebe a fondo las ventajas que le ofrece un IBERIA y convéncese de que le da más: Extraordinaria sensibilidad, alta fidelidad de sonido, máxima definición de imagen, regia presentación, a tono con todos los estilos.



Conozca sus ventajas... y también usted comprará un televisor IBERIA.



Una fábrica dotada con las más modernas instalaciones.

una marca de fama universal

Distribuidor Oficial en Mallorca:

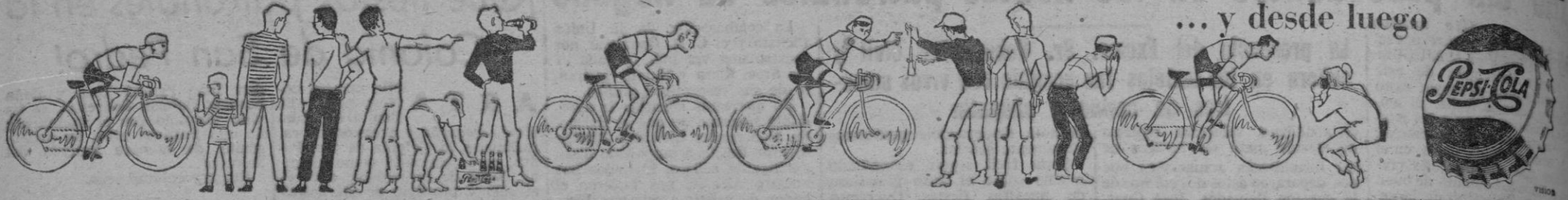
# ESCANELLAS

Radio Televisión - Sindicato, 188

Distribuidor Oficial en Mahón: CASA DOLFO - Miguel Seguí - Doctor Orfila, 32

**BALEAR-PROGRESO**  
 CLAMOROSO EXITO DIARIO  
**El día más bello**  
 por ENMA GRAMATICA, ANTONELLA LUALDI y IRANCO INTERLENGHI  
 UN FILM DRAMATICO Y HUMANO  
 En el mismo programa:  
**«LOS HERMANOS KARAMAZOV»**

**hielo** **seltz** **Y...** **SOBERANO** ¡Extraordinario!  
 RASGO



## La semana en Capdepera

**CAPDEPERA** (De nuestro corresponsal J. A. TO).— El pasado lunes a cosa de las once y cuarto de la noche el Delegado de la Caja de Pensiones don Miguel Ibáñez notó la presencia, en el espacio, de una estrella que se movía pudiendo observar su contraversa trayectoria optista al Sol sabiendo luego se trataba del satélite que entró en órbita hace unas fechas.

**HOMENAJE DE DESPEDIDA**  
Rodeada de familiares y amistades a igual que una representación de las ramas del Apostolado Seglar se celebró en el recinto amurallado del Castillo una fiesta que a la par podría calificarse de homenaje de despedida a la hoy misionera en Nicaragua reverenda Madre Isabel Sard. La escolanía de Nuestra Señora de la Esperanza con característica maestría entonó una partitura a voces, teniendo brillante panegírico el reverendo Cura párroco que ensalzó la labor apostólica y evangelizadora en el lejano Oriente de la orden de misioneras del Instituto de la Pureza de María Santísima. Al final cantó una salve ante el altar de la Virgen con fervoroso y prolongado besamanos. La reverenda Madre Sard recibió además de innumerables muestras de afecto y unánimes felicitaciones.

**REGALO ARTÍSTICO**  
Para completar la ornamentación del Altar Mayor de la parroquia iglesia de San Bartolomé han sido regalados por devota familia unos artísticos faros en plata de ley y cristal tallado, en una obra de arte y filigrana que serán estrenados en las fiestas patronales y que unidos al buen gusto dentro del clásico estilo que pa-

tentizan todas las recientes adquisiciones llevadas a cabo por nuestra primera autoridad eclesiástica serán el centro de toda atención que es lo que persigue. El Altar mayor, centro de todas las miradas.

**VACACIONES**  
Se hallan entre nosotros procedentes de la Capital de España y con el objeto de pasar las fiestas patronales entre familiares y amistades don Bartolomé Sancho y su señora e hijos. Bienvenidos.

**AMBIENTE DE FIESTA**  
Para muchos, en especial para la chiquillería, son esperados los festejos patronales con suma alegría, así tenemos que el martes habrá conciertos musicales y "revue" el miércoles carreras de caballos y patinaje artístico y el jueves bicicletas tiro pichón y verbená. Un programa no apto o por lo menos no adecuado para la gente menuda. Lo dijo el poeta. "las cosas son del color del cristal con que se miran" amen de ocurrir en el sinopsis apetecido.

## ...Y pasaron las fiestas

**CALA RATJADA** (De nuestro corresponsal J. FUSTER).— Ya pasaron las fiestas, y ni siquiera sabemos con certeza, la sensación que nos han producido.

Tal vez sea, que después de desfilas por Artá, San Lorenzo, etc., ya estábamos cansados de tanto bullicio, y unos cuantos días de fiesta más o menos produjeron la más mínima satisfacción; tal vez sea, que después de ver actuar a los Caldach, Monterrey, Machin, Guardiola, etc. etc., no nos inmuto siquiera, el ver actuar a unas orquestas, que a diario vemos en Cala Ratjada. Pero nosotros creemos que la causa principal, por la que estas fiestas, no han sido nada trascendentales para nosotros, es que estamos en el año 1960. No es lo mismo que antes, en que la verbená, era la única ocasión que se tenía para bailar, y las fiestas en general, eran la oportunidad para divertirse. Hoy no; hoy se puede bailar, disfrutar y divertirse, siempre que uno quiera hacerlo, ya que los adelantos, puestos al servicio del público, no son pocos.

A decir la verdad, hemos quedado un tanto decepcionados, con los festejos que este año nos ha organizado nuestro Ayuntamiento.

**FUTBOL**  
La noticia que se nos comunicó, merecía el jolgorio con que la recibimos. Se trata de que con un poco de buena voluntad, esta temporada 1960-61, es muy probable que volvamos a tener fútbol.

Si en estas mismas columnas, fechas atrás publicamos, que se había terminado definitivamente el fútbol, ahora no nos queda otro remedio que rectificar, y ayudar a los organizadores en todo lo que sea necesario, para ayudarles a conseguir, este sueño tan querido.

**CARTELERA**  
Cine Juva.— «Cuando se pone el Sol», con Abbe Lane, en Technicolor y Cinemascope. «Sombra en la noche», con Esther Williams, en Technicolor.

**DIAS 23, 24 y 25 DE AGOSTO:**  
«El Mundo es de las mujeres» y «A pie, a caballo y en coche».

## «BACHILLERES»

**PROFESORES MERCANTILES**  
Convocados 13 plazas para Oficiales del Cuerpo Administrativo de Aduanas. Preparación sencilla. Explotando Porvenir. Información. Contestaciones. Presentación de instancias.

**ACADEMIA ADUANAS-ANCORA**  
Ancora, 4.—MADRID

## MANACOR, HOY

**MANACOR** (De nuestro corresponsal «JUANUAR»).— Apenas hayan transcurrido unas horas, con el «todo Porto-Cristo» haciendo aun la digestión, la carretera hacia Manacor quedará tapada por un amasijo de carne y olor a gasolina quemada.

—¿De' ont veniu?  
—Des port...  
Y el gesto será de desaliento, dibujando en el aire la desmayada silueta del cansancio.

Es lo de todos los años. Lo que tanto tiempo se ha esperado, ese mar de tranquilidad de las vacaciones con el que uno sueña a partir del día de terminar las anteriores, se consume pronto, y al vaporizarse no nos deja en la mano sino la silvestre flor del desencanto. Las vacaciones siempre dan de sí un poco menos de lo que metimos en ese baul elástico y acogedor de nuestros alocados cálculos. Siempre nos despiden con el gesto de quien nos da un toquecito en la espalda para decirnos:

—Déjate de grillos, cabecita loca. Y es que en ese canon anual que pagamos al bullicio, siempre hay un plus de decepciones. Las vacaciones siempre nos esperan con un sitio en el que no cabrán nuestras alas, que tendremos que recortarnos. De las vacaciones, como del amor, siempre regresa uno gloriosamente satisfecho. Y el regreso de hace por caminos que andan lejos de esa religión apabu-

llante y agobiadora del hartazgo y las vomitadoras saciedades.  
Y mañana, con el músculo entumecido, pero con buena moral, mañana Manacor superará esa parálisis temporal, y comenzará de nuevo a bailar al ritmo prometedor de la prosperidad.

**FIESTA DEPORTIVA**  
Hoy terminan los actos programados para esta «Semana Deportiva» con la que tanto jolgorio se armó en Porto-Cristo la U.D.M. Y ese cierre de actividades, tendrá lugar con arreglo a las siguientes actas:  
A las 10.— Bases del Tesoro escondido.  
A las 18.— Baloncesto femenino.  
A las 22'30.— Clausura de la Semana Deportiva, en el Socorro dels Hams.

**CINES**  
Goya: Presenta «Adios juventud» y «Reto a la vida».  
Imperial: «Juego de niños» y «7 Leguas».  
Principal.— «French Can Can» y «Pasos de Angustia».

**APAREJADOR**  
Joven con práctica  
Se ofrece  
CAPITAN CASTELL, 135

## FINCA RUSTICA

señorial, compraria, con unos 13 a 15.000 m<sup>2</sup> de terreno. Fuera de Palma y cerca de población de unos 3.000 habitantes, minimo. Escribir oferta bien detallada indicando precio, n.º 6.503 esta Administración.

## PLAZA DE TOROS DE INCA

HOY DOMINGO día 21 - A las 9'30 noche

## Festival Español 1960

## Estrellita Castro

Medalla Oro Circulo Bellas Artes. Primer premio de la Canción Española. Medalla del trabajo

## Estrellita de Palma

La gran tonadillera española  
Y la colaboración especial de

## EL GÜITO

Premio Mundial de Danza 1959 - Premio Nacional de Danza 1959  
Primer Premio Sarah Berhardt de París

PRIMERA BAILARINA  
Carmen Carreras y su gran cuadro flamenco

## Harry Pool

El hombre de las 1001 caras ganador del Oscar de la Mímica de Europa 1958

Antoñita Monterrey Los Payadores

«La voz de México» «Internacional famoso trio músico vocal»

Rosita Moreno A la guitarra el

«La gitana de bronce» maestro Maravillas

Cantador Quinto de Huelva  
Unica representación - Gran éxito

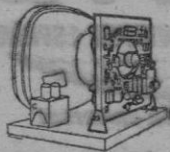
## decídase por la calidad

El más moderno televisor con los últimos avances técnicos



MODELO LTV 1007  
PANTALLA 43cm (17")

Construido bajo las normas del COMITE CONSULTIVO INTERNACIONAL



**CHASIS VERTICAL**  
El último avance en la técnica de montaje, hace más compacto el receptor, ocupando menos espacio.



**MAXIMA DEFINICION**  
Permite apreciar con toda fidelidad los más finos detalles de la imagen, desde cualquier punto de vista.



**MANDO A DISTANCIA**  
Con dispositivo para adaptación del mando a distancia, podrá manejarlo cómodamente desde su butaca.

- 10 Canales élficos (Norma C.C.I.E.)
- Estabilidad automática de línea y de imagen.
- Control automático de sensibilidad.
- Máxima definición (Norma C.C.I.E.)
- Máxima luminosidad y contraste.
- Selector Palabra-Música.
- Control de tono.
- Mueble suntuoso de la serie presentable.

14.900 Ptas.  
(Impuesto aparte)

## Invicta Radio

INVICTA RADIO ¡Marca de prestigio por su calidad!

## CASA CABOT

**LUCHMAYOR** (De nuestro corresponsal, G.A.R.A.) —  
 cuanto haga referencia a la carretera Luchmayor-El Arenal tiene carácter de prioridad para los luchmayorenses, pues trata de una mejora justificada deseada por la totalidad de la población ya que dicha vía es vital para el desarrollo social de la población. Nos place poder anunciar que en marcha de las máquinas de obra de negro barniz los trabajos del pésimo estado actual. Dentro de una semana de días los trabajos concluidos con la agrada-  
 Mayor desde el punto donde arranca dicha carretera en unión con la principal. Nos place anunciar estas noticias y esperar que la obra que se está realizando responde al interés de que goza Obras Públicas.

**LA RECOLECCIÓN DE ALMENDRAS**  
 se encuentra en plena marcha la recolección de almendras en nuestro término municipal, que representa una de las ricas más importantes de nuestra ciudad. Este año, al estar y según referencias de los

## Está en plena marcha el asfaltado de la carretera Luchmayor-El Arenal

### La recolección de almendras en su máximo apogeo

mismos recolectores, la cosecha se presenta bastante floja y muy irregular, según las zonas. Epoca ésta de gran actividad agrícola en la cual están empleados gran número de obreros que llevan a cabo esta dura empresa de recolección.  
**¿QUE HARA EL «C. D. ESPAÑA»?**  
 A última hora nos enteramos de que el «España» puede mi-

litar si lo desea en la III División Nacional. Sabemos que por parte de la Federación Balear hay un marcado interés en que figure el «España» en el grupo Balear de la III División. La situación del once local es en estos momentos un poco difícil, especialmente en su aspecto económico. Deseos de militar no faltan, pues los luchmayorenses conocen y han saboreado el buen fútbol en muchas épocas. Si se consigue dar solución a la difícil papeleta económica, no hay duda alguna de que el «España» figurará en la categoría nacional.

#### NATALICIOS

Durante la primera quincena del mes de agosto se han producido en nuestra ciudad los nacimientos siguientes:  
 Isidora Besares Tirado, hija de José y de Anastasia.  
 José Emilio Giménez Escudero, hijo de Emilio y Milagros.  
 Mateo Diego Martínez y Martínez, hijo de Diego y Dolores.  
 Bartolomé Clar Reinés, hijo de Guillermo y de Francisca María.  
 José Noguera ornals, hijo de Francisco e Inés.  
 María Teresa Figueras Navío, hija de Fausto y Toribia.  
 Jerónimo Tomás Sastre hijo de Lorenzo y Margarita.

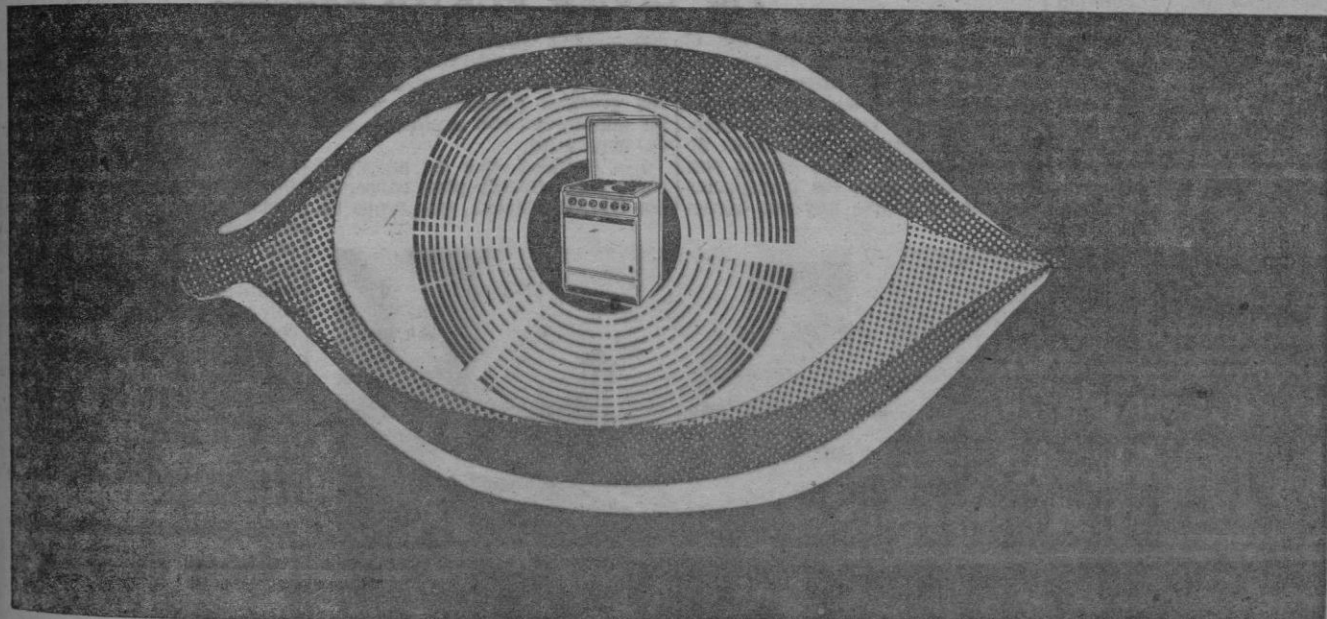
## BAR RESTAURANTE PISCINA BRISTOL

Menú 50 ptas.

3 platos a escoger - Pan, helado y fruta  
 GRAN SERVICIO A LA CARTA

NOCHE: Desde las 21 a las 24 horas  
 amenizada por Orquesta.

SAN AGUSTIN - Tel. 25644

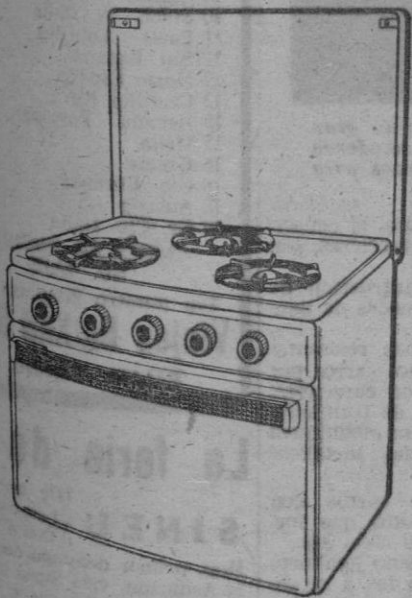


## entra por el ojo

Su armonía de líneas y la limpieza de su acabado, es lo primero que impresionan favorablemente.

Después...

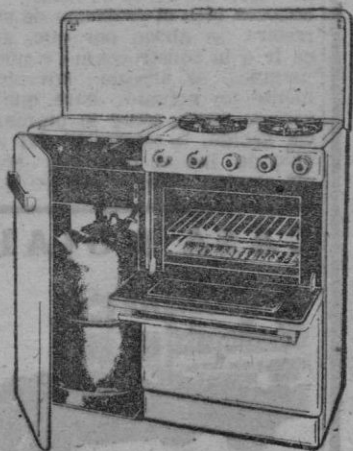
La sencillez de su uso. La economía de tiempo, dinero y esfuerzo. Y la perfección técnica de todas sus piezas, que la hacen servir bien años y años, logran que se sientan satisfechos de su elección quienes confiaron en su «golpe de vista» y compraron una



# COMET



LA COCINA CREADA EXCLUSIVAMENTE PARA GAS BUTANO



12 modelos diferentes

## DESCUBRIMIENTO GLANDULAR QUE RESTAURA EL VIGOR FISICO Y MENTAL

Los que padecen de pérdida del vigor, nerviosidad, cuerpo débil y que están prematuramente envejecidos y desgastados, recibirán con alegría la noticia de un nuevo medicamento glandular, debido a un médico americano, que alivia las preocupaciones físicas.  
 Con este nuevo medicamento es posible restaurar el vigor de su cuerpo y hacer que en corto tiempo se sienta

Vá como un hombre nuevo. En efecto, este nuevo medicamento en forma de grageas agradables y fáciles de tomar produce nuevo vigor y energía de manera natural.  
 El éxito de este medicamento llamado Varko ha sido tan grande en los Estados Unidos que hoy se vende aquí en las farmacias. En otras palabras, Varko hará que usted se sienta lleno de vigor.  
**(C.S.15839)**

## Pasaron las fiestas

### CAMPOS

(De nuestro corresponsal, Miguel Roig).—Con extraordinaria animación pasaron las fiestas patronales de Campos. Hubo espectáculos para todos los gustos y edades. La nota destacada la constituyó la exposición de fotografías organizada por los Amigos de los Castillos, en el local del Hogar Rural del F. de J. —la antigua iglesia del Hospital—, en la cual fueron expuestas cien artísticas fotografías magníficamente colocadas, reproduciendo las antiguas torres de defensa y Atalayas de la isla, captadas por el objetivo del notable artista-fotógrafo Jerónimo Juan.  
 A la inauguración, presidida por las Autoridades locales, asistieron, llegados de la Capital, el Presidente de tan altruista entidad don Joaquín Puigdorfilá, Conde de Olocau, acompañado por el secretario don Antonio Porcel y don Jerónimo Juan.  
 La exposición, que permanecerá abierta al público hasta el día 26, ha sido muy visitada y grandemente elogiada por todos, dada la categoría de las obras expuestas, destacando en lugar preferente, todas las torres de defensa y atalayas que actualmente se conservan en nuestra comarca, algunas de notable interés artístico y arqueológico.

Como todo tiene su crítica en la vida, ha sido desfavorablemente criticado por la mayoría del vecindario, la decisión del desplazamiento del real de la fiesta, multiseular, ya que ni siquiera fueron encendidas las luces fluorescentes instaladas permanentemente desde hace años en la calle de la Plaza, por cuyo motivo más pareció hogaño una fiesta de barrio que los famosos y tradicionales festejos que en años anteriores nos ofrecía la Comisión de fiestas; al igual que las verbenas, sacadas

en subasta, que este año estuvieron emplazadas a cuatrocientos metros del cementerio y junto al camino que conduce a nuestro Camposanto.

El patinaje artístico, a cargo del Club Olmos, de Palma, las carreras pedestres y ciclistas y los fuegos artificiales, fueron del agrado de los numerosos forasteros que en fecha tan señalada nos honraron con su visita, dando animación y una nota de color a nuestras calles, hasta las primeras horas de la madrugada.

#### EL PRECIO DE LAS ALCAPARRAS

Como jamás se había registrado el elevado precio a que se cotizan hogaño las alcaparras en nuestra comarca, quiere este cronista dejar constancia de que a través de esas últimas semanas se han pagado, sin cribar, a 13 pesetas el kilo, precios muy remuneradores, en comparación a los que regían en anteriores campañas, lo cual ha sido objeto de general satisfacción por parte de nuestros «colidores» que han visto compensados sus afanes recolectores de nuestra peculiar y ácima fruta.

#### SOCIALES

Ha llegado procedente de Zaragoza, acompañado de sus hijos para disfrutar unas semanas de vacaciones junto a sus familiares, nuestro paisano y amigo el Capitán de Infantería don Blas Oliver Creus.

Después de permanecer una corta temporada al lado de sus familiares, han salido para Logroño, nuestro amigo el Capitán de Regulares don Fabián Cabañas, acompañado de su esposa doña Antonia Hernández y su hijo Félix

**CINE**  
 Moderno.—«Charleston», «Scaramouche» y «No-Do».  
 Recreativo.—«Calipso», «Papá se ha enamorado» y «NO-DO».

## Fiestas Patronales de San Bartolomé EN ANDRAITX DIAS 23, 24 y 25 de AGOSTO

CARRERAS CICLISTAS - FUTBOL  
 GRANDES VERBENAS CON LAS MAS RENOMBRADAS ORQUESTAS DE MALLORCA  
 GRANDES PROGRAMAS DE ATRACCIONES

## PLAZA DE TOROS DE PALMA

HOY domingo 21 de Agosto - Tarde a las 5 y media  
 EXTRAORDINARIA CORRIDA DE TOROS  
 7 HERMOSOS Y BRAVOS TOROS 7  
 1 escogido novillo de D. Manuel Muñoz Aguilar para el caballero rejoneador

## DON SALVADOR GUARDIOLA



5 magnificos toros de los Sres. Hijos de don Eloy y don Alberto Victor y Marin  
 1 de D. Eusebio Rodriguez Vila

LUIS SEGURA  
 JOSE JULIO  
 JOSE M.ª CLAVEL

Localidades desde 30 Ptas.

Abierto el despacho de localidades en las taquillas de la empresa en Teatro Lirico y Bar Rosales

# AGRICULTURA Y GANADERIA

## El cultivo de la vid en Menorca

Por JUAN JAUME

Nacido y criado en los medios vitícolas he sentido siempre una especial vocación para este cultivo de antiguo abuelo señoril. Un placer no superado, sentimos al cruzar las tierras españolas destinadas al mismo: Ciudad Real, el Priorato y el Panadés catalán, La Rioja, la alta Valencia, los campos de Cariñena y en cambio en nuestras constantes visitas a Menorca notamos un vacío ante la ausencia de aquellos campos verdes en el estiaje que nos hablan de podas y vendimias, de uvas y de caldos.

Creemos que por fin hemos conseguido algo positivo influyendo en el ánimo de mi amigo don Gabriel Seguí para que se determine a ensayar este cultivo desaparecido después del paso de la filoxera en los últimos años del siglo pasado. La obra parece ir por buen camino y en colaboración le dedicamos esta lección de viticultura resumen de otras muchas aprendidas de mi buen amigo el culto ingeniero don Ernesto Mestre cuando se hallaba al frente de la Estación Enológica de Felanitx.

Hemos de señalar que nunca será Menorca una Región vitícola cuando lleva una tradicional solera bovina casi incompatible con ella; pero no obstante creemos que en algunas zonas del Norte, abrigadas, puede resultar un éxito principalmente si la producción va encaminada a conseguir la uva necesaria para atender al consumo en fresco del mercado local.

Dos cosas básicas requiere el cultivo de la vid: Sol en abundancia para su parte externa y una humedad suficiente para sus raíces. Todo lo que tienda a robarle este sol y esta humedad radicular serán siempre sus enemigos.

Los campos de España disfrutan de un sol estival inmejorable, en cambio nuestra meseta, al igual, que gran parte de las Baleares, están secas en el verano por falta de lluvias. Fuentes y ríos; pero el labrador siguiendo los consejos de la agronomía con sus labores primaverales taponan la tierra para almacenar el agua invernal que nos cae en relativa abundancia y con ella suplir la falta de riegos. Sin este esfuerzo del labrador español los campos verdes, exuberantes en el estiaje serían páramos e inhospitalarios desiertos: el sol de España se perdería sobre las calcinadas piedras castellanas.

Sentado este precedente se descubren claramente las necesidades de los viñedos. Todo nuestro esfuerzo en labores primaverales profundas más otras ligeras y rápidas después de las aguas primaverales y de los inesperados aguaceros de principio de verano. Ausencia de todo árbol que con sus raíces pueda robar a la vid esta humedad mínima y necesaria.

Generosidad con la planta tan remuneradora. Estiércoles y abono equilibrados que repongan a la tierra los elementos que ella le arrancó para pasarlos a la fruta. No descuidar la potasa que tanto la defiende de la inevitable sequía estival. Además de ello la viña tiene dos enemigos temibles y peligrosos: las bajas temperaturas de los amaneceres primaverales y el exceso de calor y humedad en el ambiente atmosférico de la entrada del verano.

La primera adversidad se ha dejado sentir en este año sobre Mallorca sumiendo en la desesperación muchas familias campesinas. Su defensa es difícil si no se realiza colectivamente. En Menorca no creemos posible el peligro de la helada; pero si, los aires fríos de Tramontana que en algunos años, como en el presente, azotan toda la vegetación abriente. Ni individual ni colectivamente tiene solución y por ello aconsejamos a los menorquines sean destinados a este cultivo las zonas abrigadas del Norte como el empleo de la poda tardía que no puede resultar perjudicial para estas tierras feraces y profundas.

El ambiente húmedo y caluroso de primavera y principios de verano favorece a toda la nueva vegetación el desarrollo de las enfermedades criptogámicas. En la vid: El mildew y el oidium; para ambas la ciencia agronómica nos da procedimientos prácticos y definitivos; variedades resistentes y tratamientos preventivos cuya intensidad depende de la planta, del suelo y de los años.

El labrador menorquín no estará capacitado en estos momentos para las faenas y labores que requieren los viñedos pero no obstante en la Isla Mayor encontrará personal competente para desplazarse e iniciar el cultivo cuando previamente ha sido autorizado por la Jefatura Agronómica en la cual el viticultor mallorquín ha encontrado siempre un apoyo incondicional y una acertada orientación.

## Hay que ir a la sustitución de las ruedas de los dos millones de carros existentes en España

### La rueda neumática es indispensable para la conservación de las carreteras

Un carro con ruedas neumáticas cuesta ahora mil pesetas más que el de llantas metálicas, pero en aquél es más fácil la carga y la descarga

### Se proponen medidas fiscales para fomentar la transformación

Por JAVIER PORTOCARRERO

Las carreteras, su conservación y su mejora constituyen hoy uno de los grandes problemas de España. Así se puso de relieve en la última sesión de Cortes, en la que, con profusión de datos, el Ministro de Obras Públicas contestó a la Interpelación en ese sentido de uno de los más calificados procuradores.

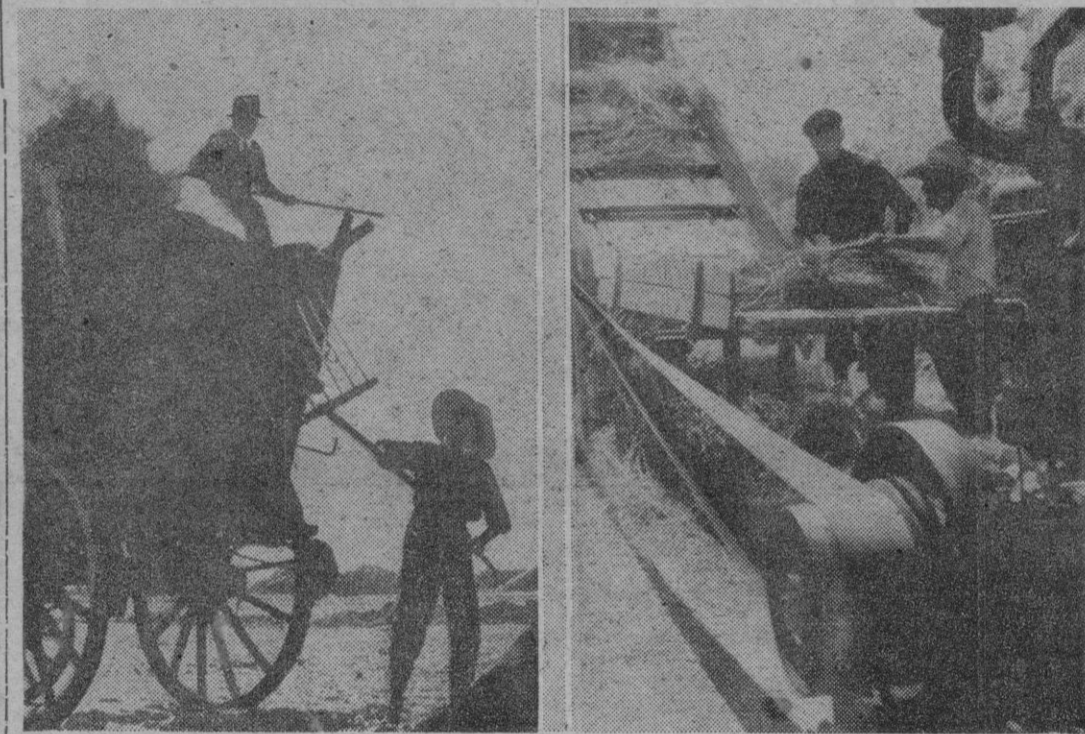
Si el problema de la construcción, mejora y conservación de las carreteras tuvo siempre importancia nacional, va teniendo más cada día, porque una parte mediana se va motorizando y emplea ya la carretera como camino para sus excursiones y veraneos, y puede apreciar directamente las ventajas de una carretera bien acondicionada. La facilidad relativa con que hoy se consiguen plazas en los ferrocarriles —antes problema angustioso de los veraneos— tiene su origen, aparte de la considerable mejora de este medio de transporte, en que casi un millón de españoles se desplazan ahora con su propio medio de locomoción. Está casi saturado el mercado de motocicletas, dota-

son muchos carros— el precio podrá bajar considerablemente. Si no el pequeño productor, al menos las grandes instalaciones agrícolas adoptarían con rapidez la rueda neumática.

Las medidas que se proponen como más eficaces para conseguir esa transformación, que tanto be-

pensarse porque dislocaría el sistema de distribución) parece indispensable. Ya que el ensanchamiento de muchas carreteras es casi imposible (en las del Norte las edificaciones se plegan enteramente al camino y sería necesaria una política de expropiaciones costisísimas para poder ir al ensanche), al menos debe procurarse por todos los medios que los carros y carretas que por ellas circulan no destruyan el pavimento con la frecuencia que ahora lo hacen.

Este nuevo enfoque de la conservación de nuestras carreteras, que no consiste sólo en la solidificación de los firmes, puede tener la clave de la política de caminos nacionales o provinciales que el Ministerio de Obras Públicas tiene entre manos.



A la izquierda, el viejo carro tradicional, en el que la carga resulta difícil y exige un gran esfuerzo humano. — A la derecha, en contraste con los sistemas tradicionales, una moderna máquina trilladora, dotada de ruedas neumáticas como han de ser los carros modernos para evitar daños en las carreteras y facilitar su conservación.

das o no de sidecar y, según las últimas declaraciones de la más importante fábrica de automóviles de España, para 1961 la producción de autos habrá superado a la demanda, hoy todavía insatisfecha.

#### EL PROBLEMA DE LOS CARROS

Cuando se piensa en la mejora, y sobre todo en la conservación de las carreteras nacionales, suele enfocarse el problema desde un sólo punto de vista: el de la carretera misma, su firme y la manera en que ha sido construida y acondicionada. Se olvida, por lo general, otro aspecto muy interesante, quizá el más interesante. Nos referimos a los vehículos que por ellas transitan. Desde luego, el turismo no estropea las carreteras. El problema empieza con los vehículos a motor superpesados, de los que hoy es imposible prescindir. Pero, sobre todo, se olvida que en España hay dos millones de carros dotados de llantas metálicas, que son los que estropean todos los firmes, especialmente los asfálticos, por muy sólidos que sean.

El Ministerio de Obras Públicas parece dispuesto a ir tomando las medidas oportunas auxiliado por resoluciones fiscales, que conviertan esos carros de llantas metálicas en carros con ruedas neumáticas.

#### DIEZ AÑOS AL MENOS

La cuestión no puede resolverse en un plazo menor. Los propietarios de esos carros de llantas metálicas son, casi siempre, gentes con escasas posibilidades económicas y siguen teniendo en su carrero, o en su propio pequeño taller, la solución para cuando su carro sufre averías.

Según la opinión del ingeniero jefe de Obras Públicas don Urbano Sagrado, que ha estudiado con detenimiento el problema, no podrá lograrse la transformación de los carros de llantas metálicas en carros con neumáticos en un plazo inferior a diez años.

El problema del precio sigue en pie, porque el carro común viene

guiar, con medidas de varia condición, es su sustitución por los modernos carros con tren neumático, dotados de ruedas de pequeño radio, semejantes a las de los automóviles de tamaño medio, mantienen la carga a menor altura que el carro tradicional, lo que facilita las faenas de carga y descarga. Esta última puede hacerse en pocos minutos contando con un lateral abatible.

#### MEDIDAS DE PRODUCCION Y FISCALES

La diferencia de precio entre un carro de llantas neumáticas y uno de ruedas de madera con llanta metálica era, en 1955, de 1.500 a 2.000 pesetas, a favor del carro tradicional. Esa diferencia ha bajado en la actualidad a 1.000 pesetas. Sin embargo, no se ha abordado por las casas constructoras de ruedas neumáticas el problema de la eficacia que el caso requiere. Cuando la producción de esas ruedas se haga en serie y pensando en el gran mercado que se les ofrece —dos millones de carros

nefijo reportaría para la conservación de nuestras carreteras, son las siguientes:

1. Prohibir la construcción de carros nuevos con ruedas de llanta metálica.
2. Fijar las normas referentes a la circulación de los carros por las distintas clases de carreteras.
3. Fijar un plazo de transición para que los carros se modifiquen y cambien sus ruedas metálicas por las neumáticas.
4. Imponer a los carros con llanta metálica tributos que fueran incrementándose cada año.
5. Suprimir el tributo totalmente, durante un año o dos, a los carros con ruedas neumáticas y después irlos incrementando anualmente hasta llegar al que se estima que debe imponerse como definitivo.
6. Fomentar la iniciativa particular para el establecimiento de talleres para fabricar en serie el tren de rodaje neumático, y, si esto no tuviese éxito, que el I. N. I., abordara la cuestión.

En la última reunión de los transportistas, que conocen bien el problema de la carretera, se abogó por que, antes de ir a la construcción de los nuevos caminos, se arreglen convenientemente los actuales. Para que ese arreglo pueda tener la permanencia debida, la supresión del vehículo de llantas metálicas (en la del camión superpesado no puede

#### Viajes BAIAS S. A.

Agosto a Octubre	
Días	Ptas
4 Andorra	1100
4 Valle de Arán	1600
4 Marsella	1350
5 Levante Cuenca	2150
5 Andorra Ceidaña	2250
6 Pirineo Aragónes	2000
6 Lourdes P vasco	3100
6 Costa Azul	3600
8 Castilla León	3800
10 Suiza	5900
10 Suiza N. Italia	6250
11 París Lourdes	5800
12 Sur España	5300
12 Norte España	7500
12 Castillos Rin	7000
15 España Portugal	8500
15 Italia	10800
16 Grecia	11250
18 Cto. Europeo	11500
18 Austria	11500
20 Gr. Cto. Italia	11250

ANTES DE DECIDIR SU VIAJE  
vea nuestro Programa 1960

**Viajes BAIAS S. A.**  
PALMA Soteland, 16

#### La feria de hoy

(De nuestro responsable JOMASS)

**SINEU**  
Hoy, primer domingo después de la Asunción, vive Sineu la segunda feria del año, que si bien no lleva consigo la amplitud y por reumbre de la de mayo no por ello deja de ser menos interesante desde el punto de vista comercial.

Los agricultores que se disponen a emprender con entusiasmo la cosecha de higos, se preocupan en esta feria de los huesos necesarios, para dicha labor recolectora; que se necesitan reponer y mejorar.

También por estas fechas, comienza a animarse el mercado de lechonas, con vistas al engorde de la próxima temporada.

En el mercado verdulero siguen ocupando prioridad de mercancías y tomates, mientras que se han de forma extraordinaria las ricas manzanas, que tanto abundan en nuestro mercado semanal. Los años de buena cosecha, procedentes de las feraces tierras «pomeranas», de Petra y Manacor. Lamentablemente, notaremos un nuevo en este día de feria, las carretas ciclistas, que bajo el nombre de «Trofeo Francisco Alomá» se celebran cada año, desde que murió Francisco.

«Lea Baleares»

#### ATENCION AVICULTOR

Si tiene cosecha propia de cereales, aproveche el beneficio que le representa el fabricarse usted mismo el pienso, instalando un molino y una mezcladora. Disponemos de toda clase de molinos y mezcladoras, así como material avícola en toda su extensión.

APROVECHE LA OPORTUNIDAD PUES CONCEDEMOS FACILIDADES DE PAGO.

RECUERDE: Nuestros Híbridos New-Hampshire X Leghorn y la SUPER CLASE «CORNISH X PLYMOUTH».

Todos líneas padres importadas directamente de EE. UU.

Compruebe la calidad y rendimiento de las DESPLUMADORAS. TANTO EN SECO COMO EN HUMEDO. Facilidades de pago. TODO PARA LA AVICULTURA Y GANADERIA DE

**VALENTIN VILA**  
FONT Y MONTEROS, 25. — PALMA.

**PENSIÓN**  
*Mitja Lluna*  
**PORTO PETRO**  
El lugar de irás y volverás a ir...

**A. L. B. A.**  
**LINEA REGULAR DE VIAJEROS-GRAO PUERTO VALENCIA - ALMERIA**  
SALIDAS DIARIAS ENLAZANDO CON LOS CORREOS DE PALMA. DESDE LA ESTACION MARITIMA PASANDO POR  
GANDIA, BENIDORM, ALICANTE, ELICHA, ORIHUELA, MURCIA, ALHAMA, TOTANA, LORCA, HUERCAL-ÓVERA, VERA, LOS GALLARDOS SORBAS, TABERNAS, RIOJA, BENAHADUX y PUEBLOS DEL RECORRIDO HASTA ALMERIA.  
Informes en Agencias de Viajes y Fomento del Turismo.

**CASA ROJALS**  
MUDANZAS - CONSULTE PRECIOS: Siete Esquinas 8-Tel. 12227-Palma

# ANUNCIOS ECONOMICOS

## FINCAS

VENDO chalet amueblado. Ca'n Pastilla, magnífica situación, cuatro dormitorios, «Lall», gran cocina, dos baños, garaje, tres terrazas, mucho jardín, agua a presión, pozo y cisterna. Informes: calle Wagner, núm. 29. Vivero (Palma). (32)

SE VENDE casa señoría amueblada rodeada de jardín, parque y pinar vista montaña a 3 kms de Palma. Espléndido servicio de comunicaciones por 1.500.000 pts Tel 11823. (27)

AGENCIA MASCARÓ (Colegiado). Compra-Venta de propiedades, urbanas y rústicas San Miguel 141. (13)

VENDO planta baja, mucho jardín, cerca Lípica, libre, precio muy razonable. Agencia RAMIS. Sindicato, 158. De 11 a 1. (19)

VENDO planta baja «Hostales». Agencia «ayrta» Jovellanos 3. (10)

VENDO pequeña finca compuesta planta y piso (piso libre), 4 dormitorios, con agua corriente. Informes: calle Oliver, 23 San Español. (20)

OPORTUNIDAD, entresuelos y pisos libres, modernos, construcción inmejorable, vendiendo en el mejor ensanche de Palma, con facilidades de pago. Trato directo. Teléfono 13636. (23)

CHALET EN CALAMAYOR. Tiene tres plantas con cinco dormitorios, gran jardín. Vendo libre. ROSSELLO (Colegiado). Plaza Arzobispo O. Miralles, 20. (22)

LOCAL COMERCIAL con vivienda, en Ensanche, vendiendo libre. ROSSELLO (Colegiado). Plaza Arzobispo O. Miralles, 20. (15)

VENDO chalet nuevo, Maravillas. Teléf. 12301. (10)

SOLARES Y TERRENOS

SOLARES de 500 y 230 metros, calle Eusebio Estada, esquina, vende JULIA (Colegiado). San Felipe Neri, 30. (17)

VENDO SOLARES en Ca'n Pastilla, La Pineda, Las Maravillas y en Ensanches de Palma. SANS (Colegiado). San Felipe Neri, 38. (20)

SOLAR calle Fray Luis Jaime, 275 m.2, vendiendo con facilidades. JULIA (Colegiado). San Felipe Neri, 30. (16)

VENDO porción tierra 85.000 m.2 con gran caudal agua, precio 35 pesetas m.2. No intermedarios. Informarán: Consejería «Hotel Nacional». (19)

VENDO magníficos solares con estupenda vista al mar dotados de agua presión y electricidad. Grandes facilidades de pago. en Urbanización CALA BLAVA. Informes: Construcciones Mayol 8 Pínapar 38. (20)

SE VENDEN solares en Urbanización LOS SOMETIMES. Grandes facilidades de pago. Construcciones Mayol. Barrón Pinopar 38. Teléfono 11654. (18)

VENDO solar en Urbanización Bella Vista, junto Cala Blava. Informes: Teléfono 15851 de 2 a 4. (16)

VENTAS

NINGUN artículo usado podrá venderse según lo dispuesto en la legislación vigente, a mayor precio de 50 por 100 de falado en la zona.

LAVADORAS eléctricas ventas contada - plazos BIS. QUERRA BOTINAS San Miguel 199. (11)

LIBROS de lance vendiendo, españoles, ingleses, franceses, alemanes. Fiol Olmos 119. (11)

POR TRASLADO vendiendo mobiliario, dormitorio sin cama, armario-cama, lámparas, etc. Plaza Oliver, 20, 3a. Teléf. 14481. (17)

LIQUIDACION camas meta y mantas de lana descuente 25%. Teléf. 15900. Bné Mas (14)

VENDO tricotsa 10x80. Teléfono 11690. (10)

VENDO «Underwood», tipo oficina, inmejorable estado. Harina, 31, 3a. (10)

VENDO mostrador y mesa carnicera. Estantería para sopa, legumbres. Todo madera Norte barata. Espartero, núm. 21. Santa Catalina. (18)

VENDO maderas andamios. Informes: Capuchinas 20. (10)

SE VENDE en Soller espacio local 700 m2 indicado para industria cualquier negocio Informes: Herreria 23 Palma (18)

MOTORES eléctricos CENB MESA, trifásicos desde 0,5 HP Entregas inmediatas. Grandes descuentos a revendedores y fabricantes de maquinaria. CASA JOSE BUADES Plaza Rosario 1. (23)

PIANO, vendiendo uno bueno. Razón: Vicario Joaquín Fuster, 387 bis. Molinar. (10)

COMPRO negocio buen rendimiento, pago contado. Informes esta Administración. (10)

COMPRO ropa usada puertas, muebles y trastos viejos Alfarrería 8 Teléfono 15747 (12)

COMPRARIA Vespa Sport 58, pago al contado. Balmes, 93. (Servicio Vespa Negre). (12)

COMPRO en buen estado novelas inglesas, francesas, alemanas. «FERBO». Herreria. (10)

COMPRARIA caja caudales ocasión, antigua para guardar libros Herreria 23. Tel 13466 (12)

LIBROS compro, paso a domicilio, inclusive pueblos. Fiol. Olmos, 119. (10)

COMPRARIA tres sillones barbero. Teléf. 13823. (10)

MAQUINARIA

MACHACADORAS, Molinos de Martillos y Cilindros «EXCELSO» Grupos portátiles de machaqueo con tromel clasificador, reductores de velocidad filtres prensa GUZMAN Eusebio Estada 85. Teléfono 15.629. (26)

MOTOCICLETAS

MOTO-VEHICULOS alquiler conductor OTC SPORT y MOTOCICLA. Teléf. 15321-24186. (11)

SE VENDE moto-triciclo reparo carga 200 lbs Informes: San Miguel 199. (11)

ALQUILER motocarro para riego insular A Marqués Marqués 45 teléf. 4147. (10)

VENDO Mobylette, buen estado. Almirante Oquendo, 26. Son Armadans. (10)

VENDO «Montesa Brio 80». Informes: Tel. 24182. (10)

VENDO Vespa perfecto estado, gran ocasión. Balmes, 93. (Servicio Vespa Negre). (11)

VESPAS nuevas y usadas todos los modelos. Facilidades de pago en VESPA FOOD. Calle Julián Alvarez, 25. (18)

VENDO Guzzi. Calle Despuig, 66. Santa Catalina. (10)

VENDO Mobylette, embrague automático. Calle F. M. Herreros, 69. (10)

AUTOMOVILES

VENDO coche, 7 plazas. S.P. y máquina lavar centrifuga; facilidades de pago. Informes: calle Vicario Joaquín Fuster, núm. 331. Molinar. (20)

GRUAS Sala Héroes de Manacor 23-25. Teléfonos 1205 y 14953. (11)

SE VENDE Seat 600, seminuevo. Informes: Avenida Conde Sallent, 63. (11)

VENDO Ford Taunus, Ford Consul, Fiat 600, De Soto S.P., Renault descaapotable, Automóviles PONS. Elcano, 15. Teléf. 15127. (18)

POR 15.000 pts. vendo Renault. Informes: Capuchinas, 20. (10)

COMPRAMOS AUTOS: Adtes vea que le ofrecen otros compradores, después visitenos si interesa. Pagamos mejor que nadie. Bolsa del Automóvil. Via Roma 84. (10)

VENDO Biscuter. Garaje PARKING. Calle Puigdorff. (10)

GANE DINERO. Contrato fabricación domicilio. Dirigirse: Apartado 544. MADRID. (10)

SE PRECISAN camareras. bar «Río de Oro». Bauló, núm. 4. (10)

JOVEN francés, con nociones belga, inglés, busca trabajo en Palma. Informes esta Administración. (13)

SE OFRECE joven, oficina, contable o almacén. Libre servicio militar. Teléfono 23510. (12)

SE OFRECE cocinero. Informes: Teléf. 25759. (10)

BARBERO necesito tardes o todo día. San Magín. 113. (10)

SE NECESITA ayudante camarero. Hotel Bellamar, Teléfono 17007. (10)

SE NECESITA chef/reparditor con carnet de la Informes: Manteros, 12. (10)

SE NECESITA envasadora calzada y un aprendiz. Calle Fausto Morell, 14. (11)

ALQUILARIA piso grande, 5 ó 6 dormitorios, céntrico. Alquiler de 1.500 a 2.000 pts. máximo. Teléfono 13709. (17)

ALQUILO piso amueblado céntrico, habitaciones con cocina o solo dormir. Apartamentos junto playa. Información Comercial. Calle San Jaime, 19 interior. Teléfono 13123. (22)

VILLA junto al mar, todo confort, alquiler en Paguera. Escribir S-2 Lista de Correos. Paguera. (16)

SE ALQUILA local de unos 200 m.2 en calle Capitán Cortés. ROSSELLO (Colegiado). Plaza Arzobispo O. Miralles, 20. (18)

ALQUILO grandes despachos y tiendas en Avda. Jaime III. ROSSELLO (Colegiado). Plaza Arzobispo O. Miralles, 20. (16)

PARA DOS familias americanas, por temporada larga, interesa alquilar chalets en San Agustín, Son Matet o La Bonanova. JULIA (Colegiado). San Felipe Neri, 30. (24)

SE ALQUILA primer piso, calle Reina María Cristina núm. 27. Informes en la misma calle al número 33. (18)

PORTALS NOUS, dos chalets, orilla del mar, se alquilan. Avellá. Teléfono 15304. (12)

ALQUILO garaje, local propio industria, comercio. San Vicente Ferrer, 122. (10)

OFREZCO locales en Plaza Gomila, propio bar restaurante, garage etc. Alquiler 5.000 pts. Agencia ALZINA. Jaime II, 32. (15)

ALQUILO despachos y tiendas en punto céntrico de Palma. Buenas condiciones. SANS (Colegiado). San Felipe Neri, 38. (17)

ALQUILO chalet amueblado por temporada en Son Armadans, jardín y garaje. Informes: Teléfono 15470. (14)

PISO barato amueblado, centro Palma. Razón: Reina Esclaramunda, 43, 2e, 1e. De 1 a 8 tarde. (16)

ALQUILO espacio local para restaurante, negocio turístico. Calle Apuntadores, junto a Borne. Teléfono 14120. (14)

ALQUILO espléndido piso nuevo, moderno, grande, soleado, esquina Blanquerna. Informes: Paseo Mallorca 67, 3e 1a. (15)

ALQUILO por temporada cuatro nuevos magníficos pisos amueblados, 3 habitaciones, sala-comedor, galería, cuarto baño y gas. Calle Oliver, núm. 8. Son Español. (23)

ALQUILO local propio taller o pequeño comercio calle Padre Bartolomé Pou esquina San Joaquín. Informes: San Miguel 11. (18)

ALQUILO chalet amueblado sobre buena playa, cerca Palma. Informes: Bar MIRAMAR. El Arenal. (13)

TRASPASO Lechería. Informes: Fray L. Jaime 125. (10)

TRASPASO comestibles céntrico, gran vivienda, alquiler módico. Informes: Teléfono 17451. (10)

TRASPASO comestibles con vivienda. Informes: Héroes de Manacor, 577. (10)

TRASPASO gran bar al mejor postor, igual cambio con coche. Cristóbal Real, 19. (13)

SE TRASPASA local para negocio, sitio céntrico. Para informes: calle Herreria, núm. 11, 2e. (14)

REPARACIONES radió domicilio, extenso surtido de portátiles y pantallas de todos modelos y colores. RADIO ESPAÑA Herreria, 2. Teléfono 12510. (21)

SEÑORA: Chaqueta y tres cuartos piel y ante todos los colores. Fabricación propia ALBA Vailó 16. (16)

RESTAURANTE LA GROTTA. Al visitar LYON (Francia) disfrutaréis comiendo pastas boullabaisse, etc. en familiar restaurante mallorquín Rue Mercière 19 LYON.

LIBROSlea barato Biblioteca circulante alquiler de libros nacionales y extranjeros Fiol Olmos 119. (14)

BONITO YATE, alquiler, días, semanas, meses 13 metros, cinco literas gas butano. Para visitar «MUSA». Club Náutico, Palma de Mallorca (20)

NAVIDAD. Para felicitaciones. COMERCIAL BOSCH. Plaza Mercedarios 7. Teléfono 25743. (10)

SERVICIO camioneta para encargos Café «Europeo». Teléfono 25746. (10)

POSTALES Buen surtido. Precios especiales para revendedores. COMERCIAL BOSCH. Plaza Mercedarios 7. teléf. 25743. (14)

BLANQUEOS Sorá Bar Alberca. Teléfono 16259. Cerdá, 16. (10)

LA SURTIDORA, pajareta, compra canarios, periquitos, tortugas. Calle de la Alberca, nº 6. (13)

GRAN SURTIDO pajareras para invernaderos. Facilidades de pago. Escultor Galmés, 39. Teléf. 11216. (13)

PAJARERIA «La Surtidora» compra periquitos, canarios y toda clase de pájaros. Pago bien. Calle Alberca, 6. (Hostalet). (10)

BLANQUEADORES con cepillo, también pintores. Mateo Enrique Lladó 28. Teléfonos 15747-12893. (12)

ARREGLAMOS maletas, cambios cerraduras. Fábrica Maletas Bosch 8. Teléfono 17715. (10)

URINARIAS Piel. Enfermedades crónicas. Hermanos Alomar. Rubí, 7 y Avenida A Roselló 117. (13)

PASAPORTES, todo el Mundo. Rápida tramitación en Gestoría CLADERA CARRIO (Rivier). Pza Merced, 18 Palma. (15)

SEÑORA: Con el estafío adquirido «PLASTER» en tubitos, podrá usted restaurar fácilmente sus ollas de aluminio. Pídale en droguerías. (19)

DEPILACIONES y limpieza de cutis. Precios económicos. Perfumería PONS. Avda. Jaime III, 63. (13)

# SOLO FRENAN SERVO-FRENOS Iruña. PIDALOS EN...

# LA MUJER EN Baleares



TERTULIA DE CASADAS

## Telón de cariño

En estos tiempos en que tanto se usa la palabra «telón», fría, antipática, sinónimo de opresión, de falta de libertad, que gravita sobre la vida de muchos seres humanos, separándolos unos de otros —telón de acero, de bambú y, quizás, otros más—, puede haber algo que la redima de su mala fama, convirtiéndola en simpática, tierna, dulce. Puede existir también una barrera que separe dos fuerzas, dos mundos. Los mundos de un justa indignación y una humilde resistencia; de una autoridad que castiga y una conducta que hay que enderezar. Pero esta barrera es sutil, y en lugar de apartar, une, acerca.

Hay ahora en casi todos los hogares, una atmósfera de tensión, de nerviosismo, de miedo. Hay en casi todos los hogares muchachos y muchachas que soportan sobre sus pobres humanidades el peso agobiador de los exámenes. Premio al trabajo cumplido; castigo a la holgazanería, a la falta de voluntad, o simplemente suerte. En cualquier caso se levanta protec-

tor y seguro un telón casi tan fuerte como el de esos países oprimidos. El telón de cariño que la mujer pone entre el marido airado o descontento y el hijo.

Ella sabe que el hijo descuidó sus estudios durante el invierno; que hay que ir acostumbrando a esa vida que empieza; que el trabajo, si bien es un castigo bíblico, hay que aceptarlo con alegrías y sin claudicaciones; que su trabajo, ahora, es el estudio; pero sabe, también, que esa voluntad, todavía ciega, puede interpretar torcidamente el castigo y forjar en su alma odios e incomprensiones. Por eso levanta el telón de cariño y suaviza asperezas, aclara conceptos y pone ante la airada y triste desilusión del padre, una práctica salida. El color entorpece la lógica del hombre, y sólo ve oscuridades en el porvenir del hijo; por eso, tal vez le niegue su palabra; un sitio en la mesa; la pequeña distracción. Ahí está también para esto ese sutil y cariñoso telón, que hará ver que, si bien nunca debe claudicar una autori-

dad, puede suavizarse para que no se forme un abismo que luego cueste rellenar.

Lo que no hay que confundir jamás este telón de cariño que evita chispazos que pueden levantar incendios peligrosos, con un sensiblero y mal entendido amor maternal. No es para disculpar al hijo holgazán apartándole de castigos y sinsabores mercedos, para lo que la mujer levanta esta barrera cariñosa. Es solamente para encauzar segura, pero menos coléricamente, la disciplina. Para que no se lancen palabras que luego no se podrán recoger aunque

se sienta arrepentimiento; para que no se vacile el respeto o el cariño filial; para que lo más importante, la unión, no se malogre. Sólo para eso la mujer pone esa fuerte, pero sutil barrera, entre dos fuerzas.

Lo contrario no es ya un telón de cariño, sino un feroz egoísmo femenino para salvar los mimos y el agradecimiento del hijo; no para labrar su felicidad. Entonces, este telón será más frío, más triste que esos que separan a los pueblos y a los hombres.

MARIA DE ALGAR

## La belleza

EL FALSO MIEDO A CUIDARSE LA CARA

Es sabido el interés que despiertan toda clase de prospectos y folletos que acompañan a productos farmacéuticos, productos de higiene y belleza, etc. El fabricante, a fin de atraerse el interés del comprador, cuida con todo detalle de su literatura propagandística, y al obrar así demuestra ser un buen psicólogo. Porque un anuncio, al ser leído por décima vez, empieza a quedar grabado en la memoria de una manera casi indeleble; pero un folleto pegado al frasco que acabamos de comprar, es todavía más convincente.

### CONVENCIDOS

El primer paso está dado, puesto que hemos gastado nuestro dinero en aquello, estamos pues, convencidos, o casi convencidos. Y lo que el mismo producto nos dice en su favor, ya nos parece ley, y sus promesas de resultados excelentes ya nos parecen experimentados personalmente.

### ETERNO CIRCULO

Pues bien, esta literatura en los

productos de belleza, cuidando su propio interés, recomienda cremas y lociones abundantemente, haciendo creer que basta con su aplicación para corregir toda clase de defectos faciales y recomendado no tocarse ni dejarse tocar la cara porque —si no se hace con conocimiento de causa— puede perjudicar. El error está clarísimo, pero, las personas afectas a creer toda clase de propaganda en folletos no se dan cuenta del motivo por que van directamente a depositarse en su credulidad, que es el de qué, al no darle aquella crema el resultado esperado, se compre otra que la misma casa recomienda, y así el eterno círculo que hace que el fabricante, a pesar de presentar productos mediocres, tiene en cada comprador un cliente asegurado para el futuro.

Es hora que la mujer sepa que a distancia nadie le puede acertar en los cuidados que convienen a su clase de cutis, ni el maquillaje que le va mejor a sus facciones y a su figura en general.

### PRODUCTOS EXCELENTES

Existen, claro está, excelentes productos de belleza en el mercado, pero igual que no se deben comprar medicinas y aplicarlas sin orden del médico, tampoco se deben aplicar productos de belleza sin previo consejo de la masajista o experta en cuidados faciales. Hoy día estos cuidados son asequibles a todas las clases sociales; incluso en los establecimientos importantes del ramo suelen tener una profesional dedicada exclusivamente a aconsejar, y no cobran nada por esto. Tampoco en España resulta caro el cuidarse la cara. Las limpiezas de cutis, completas, con corrección de cejas, maquillaje, etc., suelen valer alrededor de las 60 pesetas, y las mismas incluido masaje corrector de arrugas 70, y los masajes corporales se cobran a 100 pesetas la hora, las sesiones suelen ser de 15 a 30 minutos, según la parte.

### CUIDARSE... CON CUIDADO

Es pues, buen momento para que la mujer se cuide sabiendo lo que hace, que gaste menos dinero y haga las cosas mejor. Ya no basta con ir bien vestida y bien peinada, la cara es lo que realza y mantiene la importancia del resto.

M. V.

### OPORTUNIDAD

PARA JOVEN DINAMICO QUE DOMINE INGLES Informarán en este periódico

El otoño en la moda



Sensación es un elegantísimo modelo de Worth, confeccionado en seda púrpura. Elegantísimo traje de noche con lazo de verde esmeralda. — (Foto Europa Press).

# Naranjol

ZUMO DE FRUTA NATURAL

NARANJA

MANDARINA

LIMON



## Pequeños trucos caseros

Las patatas fritas adquirirán un delicioso color amarillo de oro si antes de freirlas se las espolvorea muy ligeramente con harina.

en un corcho de botella en un sitio determinado.

Es difícil guardar intacta y bien arreglada la cinta métrica dentro del costurero. Podéis enrollarla en una rueda metálica de las de esparadrapo o bien una rueda de cinta de máquina de escribir, de este modo, estará siempre ordenada y correrá menos riesgo de partirse.

No tendréis que buscar unas chinchetas cuando las necesitéis y no correréis el riesgo de pincharos con ellas si tenéis la precaución de guardarlas clavadas

## Tintorería «REGIA»

«Especialidad CHAQUETAS de Ante»  
TELÉFONOS 1-37-66 y 2-59-14

NO MAS CANAS!



CABALLERO

SEÑORA...

USANDO

loción  
GOYA

O

gotas  
DIVINAS

LOCION GOYA SE EMPLEA COMO CUALQUIER COLONIA GOTAS DIVINAS COMO UNA BRILLANTINA

ICART-ESPAÑA



BME SALVA TORRES

(PINTURA Y DECORACION.)

## PAPELES PINTADOS

Despacho: Plaza Santa Catalina Thomás, 49.  
Teléfono 14253.

### Lavadoras ALLEGRO

PORTATIL

CEPILLO ALLEGRO

MAQUINA PLANCHAR ALLEGRO

2ª MEDALLA DE ORO EXPOSICION INTERNACIONAL DE BRUSELAS 1958

FIJO

Ya todo ha pasado... con

## Calmante vitaminado

CONTIENE VITAMINA B1

LA TABLETA QUE DA BIENESTAR Y TONIFICA LOS NERVIOS

## HAGA SU AGOSTO EN El Aguila

CON LA LIQUIDACION TOTAL POR FIN DE TEMPORADA

### PRECIOS QUE DAN FRIO!

- Parasol con funda, extenso surtido colores 145'
- Combinación nylon señora 49'
- " " " 82'
- " " " 115'
- " " " 99'
- Camisón largo nylon señora. 29'
- Pañuelos cabeza nylon señora 25'
- Braga espuma nylon señora 38'90
- Braga espuma nylon señora 112'
- Can - Can nylon señora 75'
- Bañador punto laxter señora. 20'
- Guantes nylon señora 49'
- Camisa hilo manga corta caballero 19'90
- Slips interior caballero. 14'
- Azucarero plástico 7'50
- Platos plástico antitérmico 33'
- Jofaina plástico 79'
- Barreño plástico grande con asa

